BONDIA® ARUBA

E

Salida di un mandatario...
*No ta haci goberna mas facil...*

Diaranson 18 di September 2019 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

# 'Partido POR a nace y ta keda marca den historia'



Pagina 3

- Den 6 luna STA por pidi referendum

Pagina 2

- Alerta pa calor excesivo

Pagina 12

- Otmar ta 'sinti cayente' di investigacion

Pagina 2

## Lo kita 1900m2 di mangel proteha



Pagina 8



Pagina 13

## Vaticano buscando huicio pa abuso sexual



Pagina 30

## Vigilancia cu Inteligencia Artificial expandiendo

*Ex Minister y Parlamentario, Benny Sevinger (AVP):*

# Minister Otmar Oduber ta 'sinti cayente' di investigacion



**ORANJESTAD – Cu hopi skepticismo partido di oposicion a tuma Minister Otmar Oduber su anuncio di retiro for di gobierno y principalmente for di arena politico.**

Ex Minister y Parlamentario, Benny Sevinger (AVP) a bisa cu e retiro aki tin un motibo su tras. Pa Sevinger, e mandatario en cuestion ta retira no pasobra e tin di haber cu e situacion di Serlimar y e supuesto deal cu e compania cu lo gana e bid pa bin cu insinerado. Tampoco pa motibo familiar, of di salud, ya cu e por a haci'e no awor, sino dos aña pasa caba.

Sevinger, kende den pasado tabata colega di Oduber durante gobernacion pasa Mike Eman I y II, a cualifica Oduber como un 'narcisista' cu no ta haci nada por nada. "E no ta tuma un decision, si no ta wordo calcula kico ta e consecuencia y kico e por gana for di esaki", Sevinger a bisa.

**Investigacion di corupcion**

Aunke e mandatario a anuncia ayera mainta su retiro for di gobierno y for di politica pa motibo personal, pa e Parlamentario di oposicion, e retiro aki tin un cos grandi su tras. E ta haya cu henter e caso di corupcion cu tabatin cu bendemento di tereno cu un tal Corona ta un señal cu 'e ta sinti e cayente di investigacion den su nek'.

Sevinger a agrega cu Hulanda tin den su target e Minister di Infrastructura actual den su acto di corupcion. Den e caso aki -segun Sevinger- Oduber a prefera di retira su mes prome cu nan ta gar'e y asina percura cu e presion por baha y evita cualkier investigacion riba dje. "Esey ta loke mi ta kere cu ta un di e puntonan cu e ta analisa," el a bisa.

Otro punto cu segun Sevinger a conduci pa Oduber anuncia e retiro aki, ta cu e mandatario ta analisa cu medidanan ta biniendo, cu ta bira consecuencianan pa pueblo di Aruba. Ya cu Hulanda ta poniendo presion y e mandatario en cuestion kier bandona e barco prome cu e ta wordo responsabilisa di e medidanan no popular aki cu ta na caminda, y asina laga e partido mas grandi den coalicion carga e responsabilidad aki. "No ta nada otro di loke el a haci den pasado caba", el a bisa.

Sevinger a indica cu esaki no ta e prome biaha cu Oduber ta haci e tipo di maniobra aki. Den pasado el a yega di haci'e den gobernacion pasa, tempo 'cu e tabata cu nos, y bay Gobernador pa purba di pone presion riba su coleganan'.

E ta revela cu Oduber kier a pone presion riba nan pa nan tuma otro pasonan cu e tabata kier. Y e no ta descarta cu e mesun presion aki e kier pone riba Gabinete Wever-Croes, specialmente considerando e medidanan cu lo ta na caminda y tambe pa e ley controversial di Serlimar.

*Den 6 luna STA por pidi referendum na aeropuerto*

# Lista di trahado presenta pa STA a yega di participa den referendum caba

**ORANJESTAD – Despues cu a celebra un referendum solicita pa FTA na Triple A (Aeropuerto), tabatin un intento di parti di sindicato STA -cu ta presente pa basta aña caba den e mesun empresa- pa celebra otro referendum, pa asina sigui representa ampliamente e trahadonan den e compania aki.**

Mediador di Gobierno, Anselmo Pontilius a declara na Bon Dia Aruba cu un referendum cu e caracteristica aki no ta posibel awor, sino cu mester warda un periodo di tempo. Pontilius a indica cu e departamento aki tin un maneho estableci y ratifica den corte pa hopi aña caba. E maneho estableci ta stipula cu si tin un referendum awe, solamente 6 luna despues por tin un proximo referendum pa e mesun grupo di trahado.

Oficina di Mediador di Gobierno a ricibi e carta di sindicato STA, y unabes cu nan a ricibi e carta a analisa su solicitud. Tambe nan a haya e lista di e departamentonan, ya cu STA a pidi e referendum pa algun departamento di Triple A. Pontilius a declara cu ley ta permiti cu bo por pidi referendum tambe pa departamento y no pa e totalidad, pasobra e referendum celebra recientemente y gana pa FTA tabata pa e totalidad di e empleadonan.

Sinembargo, nan por a conclui mesora cu e lista di trahadonan entrega pa STA pa departamentonan y cu a wordo analisa, den realidad ta e mesun lista di trahadonan cu a caba di participa den e referendum solicita pa FTA. Den e caso aki, e ley di referendum ta aplicabel solamente pa otro departamentonan cu no a participa den e referendum di luna pasa.

Consecuentemente nan a informa STA mediante un carta riba e maneho estableci y e periodo di 6 luna pa bin cu otro referendum pa e mesun grupo di trahadonan na servicio di aeropuerto of cu tabatin oportunidad pa participa den e referendum. Pontilius a bisa cu aki seis luna STA por pidi un referendum pa e mesun trahadonan.

**Carta pa STA**

Departamento di Mediador di Gobierno a manda e carta pa pone STA na altura di e maneho estableci. Sinembargo, e sindicato menciona a laga sa su desacuerdo. No ta conoci si STA lo acudi na instancia huridico pa atende su solicitud pa celebra otro referendum na Triple A, prome cu seis luna.
Si un referendum lo tuma luga den aeropuerto prome cu e periodo aki, e mester ta pa otro departamentonan cu no a participa den e referendum di dia 27 di augustus ultimo, Mediador di Gobierno a reitera.

Encuanto dicon STA a abstene di participa den e referendum di dia 27 di augustus ultimo, Pontilius a bisa cu nan tabatin absoluto libertad di no participa of participa den e referendum. Pero nan a scoge pa no participa, cu ta parti di nan derecho tambe.

Mester tene cuenta cu te ainda STA ta representando trahadonan den aeropuerto. Ademas nan tin un contracto colectivo (CAO) vigente te fin di aña awor. Igualmente, gerencia di aeropuerto oficialmente como dunado di trabou no por nenga na e momento aki di sinta na mesa pa atende asuntonan diario di e trahadonan miembro di e sindicato STA.

E diferencia ta cu e ley di referendum ta bisa cu e dunado di trabou tin un obligacion pa sinta negosha e CAO cu e sindicato mayoritario. Den e referendum cu a tuma luga dia 27 augustus ultimo, FTA cu a gana e referendum, y nan a haya e mayoria.



*Minister Otmar Oduber:*

# "Mi famia naturalmente ta un di e motibonan principal y mi salud tambe ta motibo di mi retiro"

**ORANJESTAD - Ayera durante conferencia di prensa extra ordinario y hopi emocional, Prome Minister EvelynWever-Croes hunto cu ministernan di su gabinete, principalmente Minister Otmar Oduber a anuncia Oduber su retiro oficial di politica y di su posicion como Minister di Infrastructura, Medio Ambiente y Desaroyo Teritorial.**




Den e conferencia, Minister Oduber a expresa cu despues di basta combersacion cu Minister Presidente, el a tuma e decision 'strictamente personal' cu tin di haber cu varios factor y lo termina su carera politico y su posicion como minister na luna di december.

"Mi famia naturalmente ta un di motibo principal, mi salud tambe ta un motibo, pero Otmar t'ey ainda", Minister Oduber a comenta.

Di mesun manera, Minister Oduber a bisa cu tur trahado tin dos of tres luna pa traha 'pre-aviso' cu e ta tumando pa termina cu plannan cu tin y despues di esey oficialmente Drs Marisol Lopez-Tromp colega di su partido, lo bay asumi e funcion di Minister di Infrastructura, Medio Ambiente y Desaroyo Teritorial.
Tocante e luga den Parlamento, ta nifica cu esey lo bin cu cambio, Minister Oduber a splica cu e ta combersando cu dokter Dellanire Maduro y cu e lo bay fungi como Parlamentario reemplasante di Lopez-Tromp na december.

El a recorda cu 22 aña pasa, specificamente dia 12 di december el a bay pa su prome eleccion na aña 1997 y tempo ey como candidato y cu hubentud, el a bisa cu un persona no mester bira un dinosaurio den politica, "bo mester ta den politica mientras cu bo por contribui y mientras bo ta sinti cu bo tin un vision pa futuro", el a señala.

"Partido POR a nace y ta keda marca den historia" Minister Oduber a sigura y asina mes el a recorda cu e lo bay keda activo cu pueblo y lo keda sostene su partido pa motibo el a bisa cu e ta kere cu el a bin den un momento historico pa percura pa un gobierno cu tabata t'ey no a contribui mas na e bienestar di e pais aki.
Oduber a dirigi algun palabra na Prome Minister Evelyn Wever-Croes y a afirma cu pais tin un Minister Presidente cu tin un curason caminda e pueblo kier pa e tin'e, maneho no tabata facil y e situacion di e pais ta dificil, pero e gobierno aki tambe tin decisionnan pa tuma y a expresa cu nan kier wak e pais aki cu un futuro, un pais fuerte y cu miho bienestar pa loke ta su hendenan cu biba riba dje.

---

*Minister Presidente Evelyn Wever-Croes tocante retiro di Otmar Oduber*

# 'Nos lo haya su falta'

**ORANJESTAD – Manera conoci, e dia di ayera Minister Otmar Oduber a retira oficialmente di su carera como politico y di su funcion como Minister di Infrastructura, Medio Ambiente y Desaroyo Teritorial. Prome Minister Evelyn Wever- Croes a ofrece un palabra na medionan local cu tabata den e sala di conferencia di Bestuurskantoor.**




Minister Presidente a expresa den nomber di Gobierno di Aruba cu esaki no ta un momento facil, pero di mesun manera, el a afirma cu cada persona como politico na e momento cu ta drenta den politica tin cu tene na cuenta cu ta yega un dia asina y Oduber ta den bon hunto cu su famia y sostenedonan pa por yega na e momento aki.

El a recorda cu na e momento cu nan a drenta den gobierno, Wever-Croes a bisa cu e no por considera Oduber manera un amigo, pa motibo cu nan tabata contrincante politico y sinembargo loke nan a scucha tabata e deseo di e comunidad, e deseo di pueblo expresa den eleccion 2017, cu pueblo kier un cambio y kier un coalicion.

"Sinembargo, diferencia di opinion semper ta keda, pero ta importante ta pa no enfoca riba kico ta dividi bo, sino loke ta uni bo y asina nos a crea e coalicion aki", Wever-Croes a sigura.

Na mesun tempo, el a expresa cu e pais ta pasando den hopi presion y hopi tension, pero ta importante pa keda cu locual ta uni nan en bes di lo cual ta dividi y naturalmente e gobierno ta keda solido, hopi stabiel y Oduber t'ey ainda pa algun luna. Despues nan ta yama bonbini pa Marisol Lopez-Tromp, kende no ta un desconoci riba e materia y trabou ta continua.

Ademas, Wever-Croes a manifesta cu e ta respeta e decision di Oduber, cu ta un decision grandi y hopi dificil. Tambe el a gradici e pa e forma con el a yega, e tabata manera un motor tras di gobierno y esey ta algo cu 'nos lo haya su falta y nos no tin ni un duda cu e trabounan lo wordo ehecuta door di Marisol y e team cu ta keda atras', el a afirma.

Di otro banda, Wever-Croes a sigura cu 'no tin problema den gobernacion y p'esey nos tur ta akinan hunto cu hopi presion, tambe tin persona cu hopi deseo pa e gobierno aki no logra, pero mi tin un noticia pa boso, nos ta logra pasobra nos kier Aruba na prome luga".

# Accion pa sterilisa 400 cacho y pushi

**ORANJESTAD – Ta conoci cu na Aruba tin cantidad di cacho y pushi riba caya. Mercedes de Bruyn di United Dogs Aruba a lidera e proyecto di accion pa sterilisa e bestianan aki, pa asina nan stop di reproduci y di e forma aki alivia e problema.**

For di ayera te cu dia 21 di september, e proyecto lo tuma luga. De Bruyn ta splica cu idea di e programa pa purba sterilisa tur cacho of pushi di Aruba cu no ta sterilisa, cu ta biba riba caya of nan tin doño pero toch ta mas na caya cu den cura, asina evita reproduccion.

Actualmente den e clinica tin 110 bestia, di cual 40 ta pushi y e resto cacho; sinembargo nan meta ta pa sterilisa 400 bestia. E ta bisa cu na Aruba, e problema aki ta uno grandi pasobra un cacho femenino por trece den 6 aña miles di puppies. Den caso di pushi, e ta trece mas 'e ta un problema grandi tambe na otro isla'.

Manera cu e proceso di sterilisacion caba, nan lo tene e cachonan te ora cu veterinario por wak cu nan por come, bebe y defende nan mes bek. E ora ey nan ta haya aprobacion pa despues hiba e bestianan na e localidad unda a haya nan.

De Bruyn ta splica cu algun tabata riba caya, sinembargo, algun di nan tin doño caba y p'esey nan mester ta cauteloso pa tin tur e bestianan organisa. "Nos tin instancianan concerni cu cuido di cacho y pushi anto asina ta traha hunto pa haci e miho trabou. Tambe nan tin specialista den bestia cu ta cooperando."

Tur instancia cu boluntario ta trece e animal na unda e sterilisacion lo tuma luga. Prome nan ta registra cada un di nan. Dunando nan bon cuido, ta haci un pre- operacion, despues ta bay haci e operacion. Despues di esey nan ta wordo bon cuida te ora nan mester bay bek na nan destinacion.

De Bruyn ta expresa cu ta contento cu tur diferente departamento cu a yuda, sea den area di medicina, electricidad y awa pa por a haya e luga adecua pa atende cu tur bestia, pa asina logra sterilisa.

Un mensahe cu De Bruyn ta bisa na cada persona cu tin un cacho of pushi, ta pa nan no laga e animal riba caya, pasobra e ta un peliger. Mantene e cacho den bo cura, pasobra manera cu nan sali, tin otro cacho cu por abusa di un hembra anto asina ta crea mas cacho riba caya.

Tambe e ta pidi pa persona duna nan un miho cuido. "Na Aruba tin hende cu ta stima bestia, pero toch ta wak riba caya hopi. E por ta cu necesidad di no tin placa suficiente pa cuida nan. Tambe por mira cu esunnan den necesidad ta yuda e bestianan aki. Pa e motibo aki ta importante pa sterilisa nan, pa asina evita cu tin mas cacho of pushi riba caya."





# Actividad pa siña intercambio entre generacion

**ORANJESTAD – Grupo Nucleo lo tin actividad riba 1 di october, cu ta dia internacional di hende grandi, na Cas di cultura. E evento ta pa trece e generacion di hende grandi cu generacion chikito hunto, pa crea un ambiente di baile y cantamento.**

Lider di e actividad, Lena Orman a splica cu tin 12 grupo cu lo participa den e evento. Tambe lo tin grupo di FAVI cu lo duna un presentacion. E actividad ta pa hende grandi bin cu nan grupo cu mucha aden.

Di e forma ey, esunnan di edad mas avansa por mustra e menor di edad kico arte, baile y cantamento tabata den nan tempo. Tambe e generacion mas hoben lo mustra e grandinan kico nan sa.

E proposito di esaki, segun Orman, ta pa esunnan chikito por integra den e bida di esunnan di edad mas avansa. "Un baile di un hoben no ta mescos cu hende grandi. Nos ta haya grupo cu en berdad ta bin cu baile di hende grandi, y bo ta wak esunnan di edad mas hoben ta baila hunto, a pesar cu e musica ta diferente", Orman ta expresa.

Sinembargo, e ta bisa cu ta un experiencia 'bunita' y ambos generacion ta disfruta di esey. E evento ta pa tur edad, simplemente den tur edad mester por participa sea nieto, bisanieto, yiunan.

Vio Wester, musico y lider di grupo folklore, tambe lo participa riba e dia di actividad. Su grupo lo ta muchanan cu ta atende les di diferente instrumento, pa asina 'e hoben por comparti cu musico grandi den comunidad riba escenario'.

E ta curasha pa e mayornan laga mucha bay les di musica pa nan siña. Pa nan por toca un ritmo diferente. Tin un combinacion di percusion, tambu, congo, campana, drumset. Wester ta bisa cu tin 3 mucha cu limitacion cu tambe ta haya les y lo presenta riba 1 di october.

Betty Werleman tambe lo participa cu su grupo di famia, kende ta bayendo pa participa pa 4 aña. "Aña pasa nos a presenta cu famia, mi mama, 5 yiu, 5 nieto, 5 bisanieto. E por ta pa henter famia presenta y haci un show."



# Comunidad Venezolano preparando pa manifestacion silencioso

**ORANJESTAD – Relaciona cu incidente na aeropuerto e siman aki, den cual agentenan di ley a confronta cu un grupo di Venezolano, tin indicacion cu diabierna e comunidad aki lo tene un protesta silencioso.**

Informacion cu nos redaccion a ricibi ta indica cu entre e comunidad ta circulando un yamada pa protesta silencioso, pa diabierna dia 20 di september proximo pone un bandera di nan pais riba nan auto, como protesta pa e incidente aki y pa e maltrato percibi di Venezolanonan na Aruba en general.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

**Ass. Dir. Ehecutivo**
Xiomara Arends

**Redaccion Ehecutivo**
Leo Maduro (hefe de redaccion)
Nicola Gonzalez(redactor ehecutivo)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

**Redaccion**
Benjamin Romero
Kenna Hernandez
Andreina Morillo

**Departamento Digital**
Cristian Soto Garcia

**Ehecutivo di Benta**
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Linda Reijnders

**Aviso y Arte**
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

**Administracion**
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

**Distribucion**
Jenny Kelly

**Coleccion**
Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

**Press**
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

**Colaboracion**
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Verbum Works

**Afiliacion**
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba





# Editorial

## Salida di un mandatario...

*No ta haci goberna mas facil...*

Sin duda algun e noticia cu a haci mas impacto tabata salida di e actual ministro encarga cu Infrastructura, Desaroyo Teritorial y Medio Ambiente. Esaki no ta e manera cu nos kier mira un mandatario bandona su puesto, pero realidad di bida sa tuma e rumbo aki. Nos no por haci nada otro cu desea e y su famia hopi forsa den e lucha pa recobra su salud.

Naturalmente no ta trata ainda di un despedida definitivo, pasobra e ta mantene su puesto te december proximo pa termina algun proyecto importante, tanto pa su persona como pa Aruba. Y si e ta na pia di trabao den e proximo lunanan, e lo ta parti di e discusion y debatenan tumando lugar. Ban spera cu, como gesto na su persona pero tambe na nos mes, nos sa di mantene e debatenan na un nivel 'zakelijk' y no bira personal. Esaki lo mester conta tambe pa e ciudadanonan cu ta haya cu nan mester opina, principalmente riba rednan social, tocante e situacion di e mandatario. Mester tuma na cuenta cu e gran desbentaha di e medionan aki ta cu nan ta invita bo pa duna bo opinion den un frega di wowo, pero cu e problema cu bo por core skirbi algo den e 'heat of the moment' cu despues bo por lamenta, pero bo no por revoca bo mensahe inapropia mas...

E salida di e mandatario aki di bida politico lo tin bastante consecuencia, na prome lugar pa su partido. Su reemplazante como ministro ta un persona cu a carga e responsabilidad aki un biaha caba, esey no ta e problema, pero te awor aki el a funciona como e mero curason di e organisacion y su ausencia lo ta algo cu nan lo sinti. Hopi lo depende di con ta maneha e temanan grandi cu el a trece dilanti; nos ta bolbe ainda riba esey.

E anuncio menciona ta bin na un momento bastante inoportuno pa gobierno den su totalidad tambe, cu algun asunto fastioso pendiente. Esun mas urgente ta e asunto pendiente den Conseho di Ministro di Reino unda lo discuti e tema di continuacion di supervision financiero. Nos por a comprende cu, contrario na biaha pasa, awor Aruba ta representa solamente pa su ministro plenipotenciario, sin premier, sin ministro di finanzas. Esey por indica cu no tin bataya pa gana ey mas, teniendo na cuenta cu tabata Aruba cu lo mester a presenta algo aceptable pa Hulanda. Nos no ta mira ningun indicacion den e direccion ey y lo keda agradablemente sorprendi si na ultimo ora surgi un solucion.

Banda di esaki gobierno di Aruba ta lidiando cu su presupuesto, cu no ta kedando cla ainda, pasobra no ta yegando na suficiente entrada pa garantisa e 0,5% di GDP na surplus pa 2020, mientras cu corta gasto ta keda manera palabra malo pa e gabinete aki. Ta bisa cu no tin placa, pero ata direpente ta sali 175 florin pa e duaneronan... Y nan por splica nos pakico un departamento manera Dimas mester a haya SUV pa nan core aden? Ki sorto di trabao nan ta haci cu nan mester vehiculo asina caro? Si nos cuminsa menciona ehemplo, facilmente ta yena e resto di e editorial aki.

Manera bisa anteriormente, e temanan grandi cu e ministro saliente lo ta loke e kier mira termina cu exito. Esey sin embargo lo no ta facil. Pa cuminsa, e idea cu algun di e actornan clave riba e tereno aki lo mester desaparece for di escenario, ta un idea robes y cu lo no bay sucede tampoco. Maneho di desperdicio no ta un tereno unda gobierno por claim un monopolio cu nunca nan tabatin y ademas desperdicio ta otro materia cu, por ehemplo, produccion di awa, unda pa bienestar general a centralisa produccion den un solo man. Desperdicio no ta un producto cu valor economico sin mas, pero por bira esey si. Den e situacion actual ta surgi algun aspecto interesante cu te awor no a bin dilanti, en todo caso no den un forma hopi cla, y esey ta: ki status desperdicio tin? Di ken e ta? Na nos manera di mira e asunto, na inicio ta e ciudadano individual ta propietario di e desperdicio. Tanten e no ofrece esey pa bay cune, den e bari o container destina pa esey, e ciudadano ta doño. Ora e pasa esaki pa e servicio gubernamental, e ta cede e propiedad. Sin embargo, si e tin un convenio comercial cu un empresa priva pa pasa busca esaki, e ta cumpliendo cu su contrato y ta entrega e desperdicio den propiedad na e compania concerni...

Aki por cuminsa mira un poco e problemanan legal cu ta surgi ora via ley ta declara e servicio gubernamental propietario di desperdicio, tambe esun entrega den propiedad na e compania priva. Ta posible pa simplemente via ley declara e servicio gubernamental propietario exclusivo di e material aki, tambe si un compania priva a adquiri esaki? No tabatin contesta den conseho di Raad van Advies. Si e ley pasa parlamento, por sigui un bataya den corte unda si e aspecto aki lo bin dilanti. Nos no mester di mas conflicto, sino mas solucion sensato. Ohala por logra esaki, tambe como gesto na e mandatario saliente.

BONDIA ARUBA

# Argentina: Cuater feminicidio a rebiba reclamo pa stop violencia di genero




**BUENOS AIRES (France24) – E homicidio di cuater muhe, dos adolescente y dos adulto, conoci den fin di siman ultimo, a rebiba ayera e reclamo di politica publico pa disminui e violencia di genero na Argentina.**

Segun e Observatorio di Violencia di Genero 'Awor si nan ta wak nos', desde dia 1 di januari te ayera a registra 235 feminicidio, un cada 26 ora. Den 84% di caso, e agresor tabata pertenece pa e circulo cercano di e victimanan, e mayoria entre 21 te 40 aña.

Den e transcurso di e luna aki tabatin 13 caso, entre nan esun di Navila Garay di 15 aña, Vanesa Caro di 39, Cecilia Burgadt di 42 y Cielo López di 18, cu a sosode fin di siman pasa na diferente punto di ciudad.

E cifra di feminicidio no ta baha a pesar cu e number di denuncia a aumenta y di e visualisacion di e problematica na cada marcha di dia 3 di juni desde aña 2015.

E observatorio a denuncia cu gobierno di Mauricio Macri a reduci na 2019 cu 38% e presupuesto pa Instituto Nacional di Muhe (INAM), organismo encarga di aplica politica publico pa disminui e violencia di genero.

Segun ONG, INAM actualmente ta conta cu un presupuesto di 11 peso (0,19 dollar) pa muhe pa aña. Na 2020, ta plania dedica 0,0067% di e presupuesto pa INAM, loke lo representa 20 peso pa cada muhe.

# Ecuador ta investiga filtracion di datonan priva di casi henter poblacion

**QUITO (Infobae/PrensaLibre) – Minister Ecuatoriano di Interior, Maria Paula Romo, dialuna pasa a califica di 'hopi grave' e violacion posibel di datonan di miyones di Ecuatoriano a traves di un server na Miami, y a confirma cu ta realisando un investigacion pa conoce si ta existi algun daño.**



Fin di siman pasa, vpnMentor a haya den un 'cloud' sin siguridad e nomber y datonan financiero y civil di 17 miyon di Ecuatoriano, incluyendo 6,7 miyon mucha. E violacion ta alcansa henter e poblacion practicamente, ya cu den censo ultimo cu a realisa na 2019 ta detaya cu tin 17.3 miyon habitante.

"E informacion cu nos a ricibi den oranan ultimo ta hopi grave", e Minister a afirma den e prome reaccion di gobierno pa informacion riba e datonan personal y financiero di e Ecuatorianonan cu a keda exponi.

Den un conferencia di prensa, Romo a confirma cu gobierno Ecuatoriano a habri 'desde prome oranan di mainta' un investigacion pa 'lanta tur informacion' y 'descubri kico a pasa y ken ta e responsabel di e filtracion aki'.

"Ami no lo gusta pa bay mas den e investigacion cu ta andando. Varios ekipo ta desaroya e investigacion na e momentonan aki y ademas ta purba di identifica kende lo ta e responsabel di e filtracion aki", el a agrega.

E empresa Israeli di siguridad informatica, vpnMentor dialuna pasa a confirma na Israel, cu e filtracion ta contene informacion confidencial. E violacion a inclui un cantidad grandi di datonan sensibel riba situacion financiero, salarionan ricibi pa trabou y tambe relacionnan di famia di hopi ciudadano, loke lo por expone pa atake cibernetico, spionahe o hortamento di placa di parti di piratanan di informatica.

# Guatemala: A denuncia asesinato di defensor di derechonan humano

**CIUDAD DI GUATEMALA (DiarioLibre) – E titular di e Procuraduria di Derechonan Humano di Guatemala, Jordán Rodas, ayera a condena e asesinato di e defensor Paulina Cruz na municipio di Rabinal, na departamento di Baja Verapaz.**

**ww**



E magistrado di consciencia a bisa cu 'ta lamenta y condena"' e asesinato di un autoridad ancestral di Rabinal y a manifesta su 'solidaridad y condolencia profundo pa nan famia, amigonan y comunidad' pa e crimen aki.

Ademas a bisa autoridadnan di Ministerio Publico y Polis Nacional Civil pa realisa accionnan corespondiente pa investiga e hecho y haya e responsabel.

E hecho supuestamente a tuma luga dia 14 di september, ora cu Paulina Cruz a sali pa busca su yiu homber na scol y 100 na meter di for di su cas nan a tir'e, ademas nan a laga su casa herida, kende ta interna den Hospital Nacional di Salamá.

Riba e potretnan comparti riba rednan social ta aparece autoridadnan ancestral di Rabinal den cual nan tin un potret di e muhe fayecido.

Na comienso di e luna aki tambe a denuncia e asesinato di e coordinador di Pastoral di Ambiente di e parokia di Suchitepéquez , Diana Isabel Juárez, ken a ser ataca ora e tabata regresa di participa na un actividad.

Diana Isabel, maestra y defensor di derechonan humano, tabata promotor di e cuido y proteccion di medio ambiente y bien natural y a haci impulso pa proyecto como cunucu di famia, vivero forestal, reforestacion di area berde y campananan di limpiesa.

E defensor ambiental Guatemalteco no tabata e unico. Dia 28 di augustus pasa a asesina na zona 6 di e capital e catequista di e parokia El Pilar, Marvin Yovani Ramos, kende tambe tabata miembro di Enseñanza pa Desaroyo Sostenibel, un entidad cu ta traha pa consolida paz den e pais.

# Guyana: Mas descubrimento di petroleo den lama

**GEORGETOWN (DMB/ LaPatilla) - ExxonMobil a anuncia dialuna cu nan a realisa un descubrimento di petroleo den e Bloke Stabroek dilanti costa di Guyana den e pos Tripletail-1 den area di Turbot. E descubrimento ta bin riba e recurso recuperabel calcula anteriormente na mas di 6.000 miyon bari ekivalente di petroleo na Bloke Stabroek.**

"E descubrimento aki ta yuda pa informa mas ainda di e desaroyo di e area Turbot," Mike Cousins, Vice-Presidente Senior di exploracion y empresa nobo den ExxonMobil, a bisa.

E actividadnan di exploracion y desaroyo ta avansando den otro parti di e Bloke Stabroek . E barco perforador Stena Carron actualmente ta perforando e pos Ranger-2 y despues lo realisa un prueba di pos na Yellowtail-1. ExxonMobil tin dos otro barco operando den e bloke mientras cu na october un di cuatro barco, Noble Don Taylor lo cuminsa opera.

E desaroyo di Fase 1 di e area Liza ta programa pa cuminsa na inicio di 2020 y lo produci te 120.000 bari pa dia di crudo. Hunto cu otro proyecto den mesun area pa cuminsa na 2022 y 2023 por hiba produccion te na mita miyon bari pa dia den proximo añanan.

Stabroek Block tin 6.6 miyon hectarea di superficie (26,800 km2). Esso Exploration and Production Guyana Limited, filial di ExxonMobil, ta e operador y tin un participacion di 45 porciento den Bloke Stabroek. Hess Guyana Exploration Ltd. tin un participacion di 30 porciento y CNOOC Petroleum Guyana Limited, un subsidiario di propiedad total di CNOOC Limited, tin un participacion di 25 porciento.




# Venezuela: Guaido ratifica como Presidente Asamblea Nacional



**CARACAS (LaPatilla/ AFP) - Parlamento Venezolano, di mayoria opositor, a ratifica Juan Guaido como Presidente encarga di e pais te cu e "usurpacion di parti di e regimen termina, segun un acuerdo aproba ayera.**

E aprobacion a bin un dia despues cu regimen di Maduro y un sector minoritario di oposicion a acorda un dialogo, lagando Guaido un banda, pa trata di resolve e crisis politico y economico grave.

E acuerdo legislativo ta consagra e "respaldo politico irestricto na e liderazgo di Juan Guaido como presidente di Asamblea Nacional y como presidente encarga (…) te cu e usurpacion termina."

E decision aki lo implica cu e lider opositor, reconoci como mandatario interino pa mas di 50 pais, lo continua como lider di e parlamento despues di 5 di januari proximo, ora su periodo finalisa. Un acuerdo entre e coalicion opositor ta contempla e rotacion di presidencia di Parlamento cada aña.

Durante e proximo periodo presidencial lo a coresponde na e movimentonan minoritario, entre nan algun di e mas radicalnan y cu a firma e pacto cu Maduro, cu ta supone tambe e regreso di e bloke Chavista den Parlamento, di cual nan a retira na 2016, y eleccion di un Conseho Electoral nobo.

E acuerdo cu e minorianan a cera cu Maduro a tuma luga despues cu Guaido a declara e negociacion na Barbados pa termina. Den e dialogo cu Maduro a organisa no ta considera e tema di eleccion presidencial nobo.

Union Europeo, referiendo ayera na e pacto di Maduro cu e sector minoritario di oposicion, a señala cu cualkier negociacion, pa ta creibel, ta demanda respaldo di Asamblea Nacional y e "claro obhetivo di tene eleccion presidencial."

Reaccionando riba esey, Guaido a declara cu e unico organismo cu tin legitimidad y representacion na e pais, ta e unico reconoci na mundo, esta e Asamblea Nacional.

# Venezuela: Mas persona y empresa sanciona pa Merca

**CARACAS (LaPatilla) - Oficina di Control di Activo Stranhero (Ofac), liga na Departamento di Tesoro di Estadonan Uni, a inclui den su lista di sancion economico dos ruman di Alex Saab y tambe 16 empresa na varios pais, entre nan Colombia y Panama.**

E medida nobo ta inclui Luis Alberto Saab Moran y Amir Luis Saab Moran, ruman di Alex Saab, ademas di David Nicolas Rubio Gonzalez, yiu di Alvaro Pulido, otro persona sanciona pa su vinculonan cu su negoshinan.

Alex Saab a keda inclui na e lista preto di Ofac dia 25 di juli ultimo, despues di varios acusacion di labamento di placa y enrikecemento ilicito relaciona cu e sistema Comite Local di Abastecemento y Produccion (Clap), impulsa pa regimen di Nicolas Maduro.



Cu e accion aki lo nenga e persona y empresanan aki acceso na e sistema financiero Mericano. Ademas lo congela cualkier activo cu nan por tin na Merca cu ta asocia cu e persona y entidadnan ey, segun declaracion di secretario di Estado Mericano, Mike Pompeo.

"Maduro y su asociadonan ta continua utilisando un programa di bienestar social como arma politico, manera e intentonan actual di e regimen ta demostra, pa obliga e beneficiarionan firma un peticion antidemocratico y contra libertad di expresion," e diplomatico Mericano a bisa.

Tambe el a anuncia cu "lo continua trahando cu nos socionan democratico den region y na henter mundo pa apoya presidente interino Guaido y Asamblea Nacional, eligi democraticamente, y pueblo di Venezuela mientras ta trata di reestablece orden constitucional y democracia na e pais."

# Lo kita 1900 meter cuadra di mangel proteha di awa



**WILLEMSTAD – Lo kita un total di 1900 meter cuadra di mangel di awa for di e parke di mangel di awa den e area di Ref. Jason Obispo, Vocero di e proyecto Ref di Ministerio di Trafico, Transport y Planificacion Espacial (VVRP), ta conta.**

Segun Obispo, mas despues lo compensa tur mangel di awa cu a kap. E planificacion ta pa den e area traha dos parke nobo riba isla chikito cu boske di mangel di mil meter cuadra cada un.

Experto di mangel, Ryan de Jongh ta preocupa pa e proyecto. Segun e, ta costa minimalmente 12 aña prome cu e mangelnan tin e mesun tamaño cu e palonan cu ta kap actualmente.

Segun e fuente Retkaribense ta indica cu e trabounan pa desaroya e area di Rif y hacie un area di recreacion, entre tanto, ta aden caba tur cu tin. A cera un parti grandi di e tereno caminda e hotel nobo Courtyard Marriott mester bini y cu esaki tambe e caminda cu ta conecta Cruise Terminal na Mega Pier cu e rotonde na Pater Euwensweg.

Na banda di Megapier, entre tanto, e compania Hulandes Heuvelman Ibis ta ocupa cu kapmento di un parti di e boske di mangel di awa pa haci remodelacion di e area posibel.

**Hopi sushi**

Actualmente e boske di mangel di awa ta masha sushi pasobra añanan largo awa sushi di e riool di Pater Euwensweg a basha den e mangelnan. "E trabounan pa combati e bashamento di awa sushi aki den e boske di mangel di awa den e area di Ref ta cuminsa na november", Obispo ta conta. Ora para e bashamento aki por cuminsa sanea e area. Segun Obispo, e trabao pa reemplasa e instalacion di pomp awa y drechamento di e pipanan di riool cu ta bay e instalacion di limpia awa, lo habri na september 2019.

Segun VVRP e ora ey e trabounan por cuminsa na november di 2019. Ta spera cu e trabounan lo dura mas o menos un aña.

**Condicionnan di Corendon**

Saneamento di e parke di mangel di awa tabata un di e condicionnan di e hotel nobo di e organisacion di biahe Corendon, cu ta construi banda di e parke di mangel, pa habri. E planificacion tabata pa esaki sosode na december di 2019.

Pero tanto e planificacion pa sanea, como e planificacion di Corendon pa habri, a move pa april di 2020. E prome fase di e trabounan di saneamento lo mester a caba e ora ey.

Segun Atilay Uslu, CEO di e hotel nobo di Corendon e posponemento di e apertura di e hotel, cu e nomber apropia 'Corendon Mangrove Beach Resort', no tin nada di haci cu e trabounan retrasa di VVRP.

**Trahado local**

"E motibo cu nos mester a pospone e apertura ta pasobra nos ke pa nos hotel traha cu trahado local. Pa esaki mester reeduca y trein hopi hende. Esaki ta tuma mas tempo cu a planea", segun Uslu.

E desaroyo di e area di rif ta consisti di dos fase. E prome fase ta e combatimento di e bashamento di awa pa asina cuminsa e saneamento. E di dos fase ta e remodelacion di e paisahe di e parke di mangel di awa. Segun Obispo e dos fasenan aki lo core paralel.

# Ken lo paga e debe di miyones di hospital Sehos

**WILLEMSTAD – Hospital Sehos tin un debe di 127 miyon florin y tecnicamente ta fayit. Entretanto a construi un hospital nobo cu como fundacion nobo mester bira blachi cuminsa di nobo. Kico esaki ke men pa Sehos si nan no ta funciona mas como hospital?**

Iglesia Catolico a lanta Fundacion Sehos na 1855. Awor, 164 aña despues, ainda esaki ta e hospital mas grandi di Corsou. E hospital nobo, cu lo bay yama Curaçao Medical Centre, mester habri e aña aki mes, pero pareu cu esaki e problemanan di Sehos ta aumentando, specialmente pa falta di placa. E pregunta ta ken na final lo paga e debenan. Esaki ta segun e fuente Retkaribense.

**'Gobierno no ta maneha hospital'**

"Gobierno sigur cu no", Clifton Walle, Vocero rond di e transmision y e Hospital Nobo Otrobanda (HNO), ta bisa. "E hospital no ta di nan. Nunca gobierno no a maneha un hospital." Si gobierno tin e responsabilidad pa 'tuma medidanan pa promove salubridad publico', asina Articulo 25 ta bisa.
Esaki ta encera cu e cuido mester ta disponibel pa e ciudadano. Esaki por nifica tambe cu ta manda e ciudadano afo pa mira dokter", Walle ta splica. "Con tal cu e ciudadano por dispone di cuido."

**'Fundacion Sehos lo a explota e hospital nobo'**

Den e 'Memorandum of Understanding' (MoU) entre Sehos y gobierno a palabra cu 'Sehos na fin di e temporada di transmision lo fungi como e entidad di explotacion': ke men Fundacion Sehos lo a pasa pa e hospital nobo. Despues a dicidi di lanta un entidad nobo pa e hospital nobo. Esaki ta HNO, un fundacion cu gobierno a lanta 'di un distancia'.

Elvis Thodé, Director Financiero di Sehos ta bisa cu gobierno aña pasa a dicidi di no cumpli cu e punto aki di e MoU. "Cu esaki a kita e posibilidad di paga debe poco poco via e explotacion di hospital Sehos (den HNO)."

Thode ta bisa cu un gran parti di e debe mester amortisa cu cancelacion di e debe na gobierno; cu benta di aparato; material y otro cos cu e hospital nobo mester di dje. "Segun nos cuenta esaki ta suficiente", Thode ta bisa.

Tambe tin un plan di destinacion pa e propiedad inmobil di Fundacion Sehos. "Despues di restauracion e edificio por sirbi como hotel di cuido, Boutique Hotel, cas di biba, horeca y oficina." Pa e plannan aki mester di 50 pa 60 miyon si, pero Thodé ta mira esaki positivamente: "Mas desaroyo y empleo na Otrobanda en bes di edificio decai. E escogencia aki no ta parce mi dificil."

Gobierno y directiva di Sehos ta den deliberacion tocante di debe. Si na final Sehos bay failliet toch, lo mira si tin un hende solidariamente responsabel y si tin cuestion di mal maneho. Si esaki ta e caso, por pone un hende responsabel pa e perdida.



# Banco Hulandes den accion contra labamento di placa



**DEN HAAG – E cinco banconan Hulandes mas grandi lo combati labamento di placa hunto. Esaki ta pa intercepta placa criminal, e banconan lo establece un organisacion cu ta controla e transaccionnan.**

Segun Chris Buijink di Asociacion Bancario Hulandes, aunke esaki ta un iniciativa priva, e ta pas bon den e plan di accion cu e gobierno a lansa zomer pasa.

Privacidad ta un problema
“ Ainda nos no ta cla pa intercambia informacion, pero e trabou ta den progreso. Nos lo wak si ta posibel pa monitor tur e transaccionnan aki di un manera agrupa. Hunto e transaccionnan aki ta alrededor di 9.8 biyon pa aña, 27 miyon pa dia y 1.3 miyon pa ora. Awo por solamente wak kico ta pasa via banco, awo nos por visualisa rednan y fluhonan.”

# Ministerio a inicia proyecto pa combati problema di sangura

**WILLEMSTAD – E Ministerio di Salud, Naturalesa y Medio Ambiente ta iniciando un proyecto pa combati problemanan di sangura, esaki a ser informa riba nan website.**

E proyecto ta yama “ Sangura ta e problema di tur hende” esaki tin como obhetivo pa concientisa e poblacion tocante e peligernan di sangura, manera enfermedadnan Zika, Chikungunya y Dengue.

Durante e ultimo cinco añanan, segun e Ministerio tabata tin dos brote di Aedes Aegypti,cu tambe ta yama sangura di kentura geel. E sanguranan aki por transmiti tur e enfermedadnan multiple y reproduci den awanan trankil.

Ademas di distribui informacion tocante esaki, e ministerio tambe a bishita e casnan pa asina verifica si ainda tin awa paden y rond di cas.



# Auto a drenta publico lagando diferente herido



**LEENDE - Durante un autocross na Leende Brabant, un auto a core drenta publico, segun autoridadnan policial.**

E incidente a tuma luga durante premiacion di e autocross y posiblemente ta consecuencia di un conflicto cu a sali for di man.

E auto cu a drenta publico tabata un auto careda. Despues a surgi un pelea. Polis mester a interveni segun un vocero. A logra domina e situacion. E dos ocupantenan di e auto a keda detene. Durante di esaki dos homber, un dama, un hobencito a keda transporta pa hospital. Nan heridanan no ta grave. Tres otro persona a ser controla pa personal di ambulance.

Ta trata di un homber di 21 aña di Reuver y un damita di 17 aña di Veghel. No tin claridad ken tabata maneha e auto.

BONDIA ARUBA

# Clasificado

ECONOMICO

**Personal GRATIS max. 20 palabra**

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na classified@cspnv.com

**TA BENDE**
Commercial property in Barcadera, build-up 424 m2, land 2400 m2 for $337.000
**Tel. 593 6318**

**TA HUUR**
Apt. na Tanki Leendert pa 2persona Afl.700/luna y Afl.700 dep. utilities apart pa drenta 1 Sept.
**Tel: 567288**

**SERVICIO PUBLICO**
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
**Tel. 563 1449**

**FOR RENT**
Timeshare La Cabana
to rent studio
24 oct. to 29 oct. 2019
**Tel.641 6184 /583 8132**

**SERVICIO PUBLICO**
ta haci tur tipo di trabou
di costurera
**Tel. 593 2085**

**TA BUSCA**
Un hende cu por traha bon,
un tapa di pos mediano
**Tel. 587 2357**

**TA BENDE**
un cas: 3 camber / 2 baño
na Primavera, Awg.395.000
**Tel.592 9966**

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta ofrece servicio di electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion
**Tel. 566 5026**

**SERVICIO**
Unified One Events
Photos , films, wedding
**Tel. 749 2533**

**SERVICIO PUBLICO**
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
**Tel. 744 9214**

**SERVICIO PUBLICO**
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
**Tel : 746 0518**

**SERVICIO PUBLICO**
Sra. ta busca trabou den cuido di mucha y anciano y tambe limpieza di cas of oficina
**Tel. 749 6870**

**SERVICIO PUBLICO**
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
**Tel. 593 9953/ 593 8453**

**TA BUSCA**
Handyman
pa mita dia un biaha pa siman.
Mantencion pa fo y rond cas.
Paga cada biaha, pa ora
**Tel. 587 2357**

**SERVICIO PUBLICO**
Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit veneno, corta mata, na bon prijs Arubiano balente
**Call 592 5766**

**SERVICIO PUBLICO**
Pa haci trabow di verf y chapi, tur mantencion di pafor di cas Yama y puntra pa Benito na
**Tel.593 0040**

**Te Huur en of Te Koop**
Woonhuis plus Omheining
2slaapkamer, 1badkamer
keuken/woonkamer
voor/acherporch Babijn
1650 florin P/M plus borg
**Tel. 7417262**

**TA HUUR**
Per aug groot appartament
1of 2 personen slaapkamer
met airco inverter
ongemeubileerd 1000,- p/m
gemuebileerd 1200,- p/m
excl. elektra & gas
**Tel. 747 2298**

**SERVICIO PUBLICO**
Christina God Gifted Spiritualist
I specialize in love marriage
I will reunite the separated
I remove all evil negative energy
I succeed where others have failed fast immediate results
1-561-557-9540

**TA BUSCA**
Dama ta busca trabow pa haci oficina, negoshi of cas limpi
**Tel. 566 2406**

**GRATIS**
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
**Tel. 561 4297 / 561 5179**

**SERVICIO PUBLICO**
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
**Tel : 746 0518**

**SERVICIO PUBLICO**
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales Sabana Basora # 157 P.Ch.
**Tel. 561 8520**

**FOR RENT / TA HUUR**
1 Apartment full muebla
cu airco incluye gas, awa, elect.
Por drenta awe mes, ta keda highway Sta. Cruz
Contact Cel. 741 8637
of 899 0746

**TA HUUR**
Bachi pa tur ocasion
**Tel. 749 2533**

**TA HUUR**
un cas
3 kamber/2 banjo, exclusivo, Afl. 2.750,- p luna, Monte Verde Residence, jama
**Tel.592 9966**

**TA BENDE**
BBQ Grill tipo cilinder
“criyoyo” duradero
Prijs Afl.250
**Tel. 569 7787**

**SERVICIO PUBLICO**
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
**Tel. 593 3141**

**SERVICIO PUBLICO**
Gran Feria di Fruta y Verdura na Rococo Plaza diahuebs, diabierna y diasabra 3 or te cu 8 or anochi . Tur siman

**TA BENDE**
un cas na Caya Solo/ Tarabana Residence di 3 camber y 2 baño, pa Fls.350.000 yama na
**Tel. 593 6318**

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta ofrece servicio di electricista en general corto circuito y mantencion
**Tel.566 5026**

**TA BENDE**
Isuzu Trooper 1990
Afl.1500

Mitsubishi Montero 1999
Afl.3000
**Cel. 597 7815**

**TA HUUR**
1 Studio apt. muebla (airco separa) pa Fls.850 serka di higway di Santa Cruz.
Hende serio so !
**Tel.741 8637 / 699 0746**

**TA BENDE**
off huur un trailer de 2 camber 1 baño sala y cocina pa mas información yama
**Tel.5927934**

**TA HUUR**
Apartment full muebla. Incl. awa, excl. coriente. Vecindario Tele Aruba.
Pa mas info yama
**Tel.593 8488 / 593 7755**

**SERVICIO PUBLICO**
recojemos todo tipo de basura (nevera, estufa, etc)
**Tel. 564 1979**

**TA HUUR**
un apartament di 1 kamber, exclusivo, pa 1 persona, Afl. 750,- mas 1 luna di deposit. Reamuurstraat, Companashi
**Tel.5929966**

**TA BENDE**
Toyota Yaris 2008 color preto, automatic. Pa mas info yama
**Tel. 592 6657**

**SERVICIO PUBLICO**
Pa tur trabou di tapiceria di mueble, auto, yate y barco. Nos ta haci trabou di cabana y bambu y nos ta verf
**Tel : 569 7539 /737 3993**

# Construccion di verkeersplateau na altura di Madurostraat & Horunstraat

**ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda di Madurostraat y Horunstraat cu diaranson dia 18 di september 2019 y diahuebs dia 19 di september 2019, lo construi 2 verkeersplateau.**

E verkeersplateau cu lo construi diaranson dia 18 di september 2019 lo ta dilanti Madurostraat #10 (Biblioteca Nacional ) y diahuebs dia 19 di september 2019 dilanti Huronstraat #18.

Rutanan alternativa lo keda indica cu baricadanan y borchinan di aviso y e orario di trabou lo ta di 8'or di mainta y ta programa pa caba 4'or di atardi.

Marcacion di e verkeersplateau lo tuma luga diabierna.

En conexion cu e trabou menciona Departamento di Obra Publico ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.




# Pa un mucha por crece sano,e mester sinta menos y hunga mas (Parti 2)



**ORANJESTAD - "Mehora actividad fisico, reduci tempo no activo y garantisa bon calidad di drumimento den muchanan chikito, lo mehora nan salud fisico, salud mental, nan bienestar y lo yuda na preveni obesidad infantil y malesanan asocia mas dilanti den bida", dr. Fiona Bull hefe di programa di vigilancia y poblacion basa riba prevencion di malesanan no contagioso di WHO, ta bisa.**

Incumplimento cu e recomendacionnan actual di actividadnan fisico, ta responsabel pa mas di 5 miyon morto mundialmente cada aña den tur edad. Actualmente, mas di 23% di adulto y 80% di hoben no ta suficientemente activo fisicamente. Actividadnan fisico saludabel y bon patronchi di drumimento cu cuminsa tempran den bida, ta yuda forma bon custumbernan durante infancia, hubentud y edad adulto.

**Mucha (1 pa 2 aña) mester:**
Pasa minimo 180 minuut pa dia haciendo un variedad di actividadnan fisico di cualkier intensidad, actividadnan cu ta rekeri hopi y menos movecion. Mas ta miho.

No mester pa mas cu 1 ora keda sinta e mesun caminda of keda sinta den un 'stroller', 'highchair', 'carseat'. 'Screen-time' no ta wordo recomenda. Ora cu ta momento pa relaha ta wordo conseha pa lesa, conta storia y canta cu e baby. Pa muchanan di 1 aña no ta recomendabel pa tin 'screen-time' manera television, tablet, telefon of computer. Pa mucha di 2 aña, e 'screen-time' no mester ta mas cu 1 ora, menos ta miho. Ora cu ta momento pa relaha ta wordo conseha pa lesa, conta storia y canta cu e baby.

Un mucha entre 1 cu 2 aña mester por lo menos 11 pa 14 ora di bon soño, incluso siesta.

Door di aplica e recomendacionnan duna, durante e prome 5 añanan di bida di un mucha lo contribui na e desaroyo motorico, cognitivo y na salud di e muchanan pa bida largo.

# Dos auto a dal na crusada

**ORANJESTAD – Na e crusada di Emma y Emanstraat a sosode un accidente, unda turista a subi e crusada no a duna preferencia.**

E turista den un Hyundai Accent adal den un pickup riba Emmastraat, pa motibo di a duna preferencia. Un persona a resulta levemente herida y ambulance tabata presente pa atende cu e victima.

Polis di trafico y roadservice tabata presente.









*Departamento Meteorologico Aruba:*

# Alerta pa calor excesivo



**ORANJESTAD – E combinacion di temperatura halto (33 pa 36 grado Celsius) y porcentahe generalmente halto di humedad (mas halto cu 70%) ademas di un biento zwak durante proximo dianan, lo pone cu e sensacion di calor lo por jega 38 pa 42 grado Celsius.**

E calor y humedad halto lo no baha mucho anochi, cu temperatura bahando solamente te un minimo di 29 te 27°C. Esaki lo aumenta e peligro pa hendenan cu no por haya un luga adecua pa refresca nan curpa.

**Nos ta den e temporada di mas calor di aña**

Calor excesivo ta e asesino di tempo nr.1. Hende mester ta prepara pa e peliger cu calor excesivo ta ocasiona. Mucha chikito, hende grandi y hende cu malesa di curason ta esunnan mas expone. E combinacion di temperatura y humedad halto lo combina pa crea un situacion den cual malesa causa pa exposicion prolonga na temperatura halto lo por presenta.

**Accion di precaucion**

Limita actividad pafo di cas pa oranan trempan di mainta of ora solo baha; ta recomenda pa entre di 11or di mainta y 4or di atardi limita actividadnan pafo di cas, of cu otro palabra, den solo. Si bo tin un airco cu ta funciona, uza esaki, of a lo menos habri bentana pa laga aire pasa y circula. Bebe hopi likido, keda den camber

cu airco, keda aleha for di solo. Ora bo sali pafo, bisti paña di color cla, no bisti paña scur ya cu esaki ta retene mas calor y ademas bebe hopi likido, preferiblemente awa y juice sin sucu.

*Advertorial*

# Sagicor Financial Corporation ta contribui cu AFL. 525,000 pa Bahamas

**BRIDGETOWN, BARBADOS – Sagicor Financial Corporation (Sagicor), un compania lider den Seguro y servicionan financiero cu ta opera den Caribe y USA, a compromete su mes cu un suma di US$300,000 (AFL. 525,000) pa sostene e esfuersonan di recuperacion den Bahamas despues di a ser afecta pa e Horcan Dorian. Adicionalmente, Sagicor lo duna material y a iguala tur contribucion efectivo cu su empleadonan y agentenan duna.**

Ravi Rambarran, Group Chief Operating Officer di Sagicor Financial Corporation a comenta: "Nos vision ta pa mehora e bida di e habitantenan den comunidadnan den cual nos ta opera. Nos contribucion pa sostene e esfuersonan di alivio lo wordo coordina via nos compania asocia den Bahamas, Family Guardian Insurance Company".

**Tocante Sagicor**

Sagicor ta un compania di 179-aña di edad, lider den servicionan financiero cu ta ofrece seguro di bida, accidente y salud; servicionan di pensioen, bancario, maneho di activo financiero, seguro general y tambe servicio di Real Estate. Sagicor tin un capital di US$ 1.2 biyon y activonan di US$ 7.9 biyon. Sagicor su sede ta situa na Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton, HM 11, Bermuda y su oficina principal ta na Cecil F De Caires Building, Wildey, St Michael, Barbados. Por haya informacion adicional di Sagicor via di nos website: sagicor.com.

**Tocante Family Guardian**

Estableci na 1965, Family Guardian su surtido extenso di productonan di seguro y di inversion combina cu su reputacion di fortalesa, servicio y confiabilidad, a haci'ele un proveedor lider di servicionan financiero na Bahamas. Su portfolio extenso di producto ta inclui Seguro di Bida, Seguro di Salud, Beneficionan pa empleado, Annuiteit y Hypotheek. Family Guardian ta keda comprometi na duna hende solucionnan cu ta proteha nan bida, salud y patrimonio. FamGuard Corporation ta e compania materna di Family Guardian Insurance y na 2006 el a drenta den un aliansa strategico cu Sagicor Financial Corporation. Pa mas informacion bishita www.familyguardian.com of yama oficina principal na +1-242-396-4000.



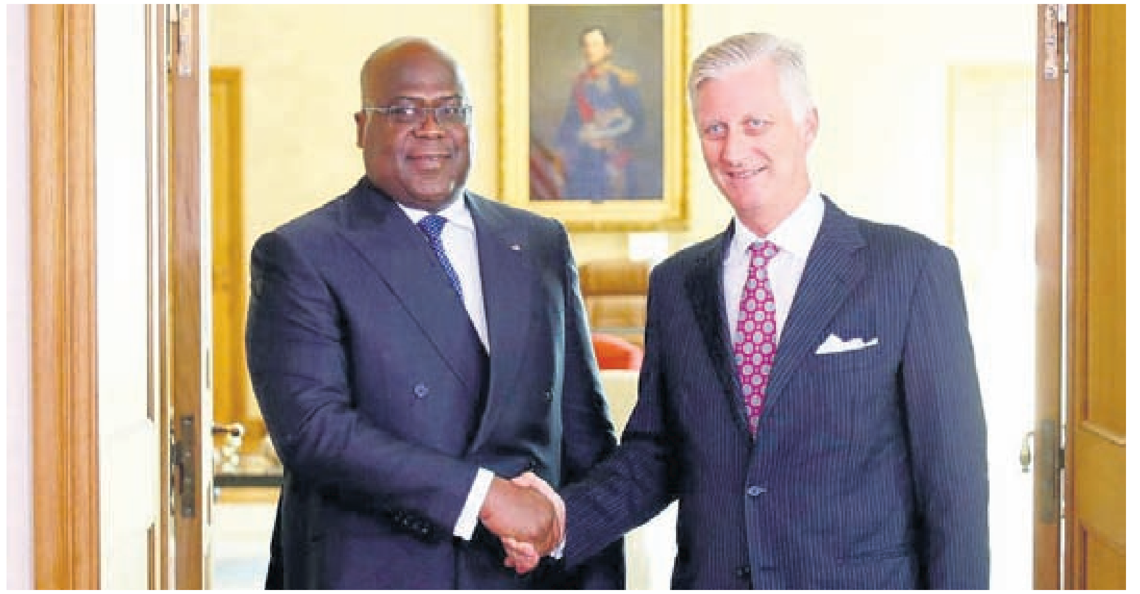
# Belgica y Congo ta normalisa relacion diplomatico durante bishita

**BRUSSELS (AP) — Oficialnan di Belgica y Congo a firma acuerdo cu meta pa normalisa relacionnan entre e ex- poder colonista Europeo y e nacion Africano, durante un bishita oficial di presidente Congoles, Felix Tshisekedi na Belgica.**

Ministerio di relacion exterior di Belgica a bisa cu oficialnan a reuni ayera pa bay di acuerdo pa restaura nan embahadornan den ambos pais, mientras nan ta purba di pone fin na dos aña di crisis diplomatico, impulsa pa e percepcion di interferencia di Belgica den asuntonan interno di Congo.

E memorandum firma pa minister di exterior Belga, Didier Reynders, y su contraparte Congoles, Marie Tumba Nzeza, tambe ta inclui reapertura di consulado, consulta bilateral regular, y un programa cu meta di train diplomaticonan Congoles.

Oficina di e ministerio a bisa cu e acuerdonan 'ta demostra e disponibilidad di ambos pais pa fortalece nan relacion na nivel diplomatico'.



# Lewandowski y democratanan ta bataya den audiencia



**WASHINGTON (AP) — E prome audiencia di huicio politico teni pa democratanan den contgreso a bira hostil na momento cu nan unico testigo, ex- manager di campaña di Trump, Corey Lewandowski a nenga di contesta cantidad di nan preguta y a declara cu nan tabata 'enfocando riba politica personal y sin importancia'.**

Lewandowski, un amigo y sostenedo di presidente Donald Trump, a sigui orden di Cas Blanco di no discuti combersacionnan cu e presidente mas leu di locual ya a bira publico den e reporte di consehero special, Robert Mueller. Trump a dun'e animo mientras e tabata testigua, mandando un tweet cu a yama declaracion di apertura di Lewandowski 'bunita'.

E audiencia ta subraya locual ta un dilema central pa e Comite Hudicial di Congreso henter aña mientras nan ta investiga – y potencialmente cuminsa un huicio politico contra – Trump. Hopi di e sostenedonan democrata kier pa nan move rapidamente pa retira Trump di e presidentcia. Pero Cas Blanco a blokia nan peticion pa supervision casi cada biaha, nengando di duna documentonan nobo of permiti asociadonan testigua.

Ayera, Lewandowski, kende ta considerando pa postula su mes pa senado na New Hampshire, a laga bon cla cu e no lo haci bida facil pa e democratanan. El a exigi nan dun'e un copia di reporte di Mueller, mandando staf core pa busca un. El a lesa directamente for di e reporte y a pidi e democratanan lesa algun parti p'e, mustrando cu e no lo bisa mas di locual Mueller a skirbi. Republicanonan a forsa un serie di votonan di procedura, mandando e audiencia den desordo.

Lewandowski tabata un figura central den reporte di Mueller, cual e comite ta examinando como parti di nan investigacion di huicio politico.

Democratanan ta bisa cu e audiencia televista ta pa educa pueblo Mericano riba reporte di Mueller y locual nan ta bisa ta mal conducta di e presidente.

Dos otro testigo kende a wordo yama pa testigua hunto cu Lewandowski, Dearborn y ex- adhunto di Cas Blanco, Rob Porter, no a presenta, bou orden di Cas Blanco. Cas Blanco ta bisa cu ex adhuntonan ta 'absolutamente immuun' di testigua.

Futuro di Lewandowski a pasa den e procedura, cu a ofrec'e un plataforma riba cual defende Trump y presenta su mes riba escenario politico congresional. Un encuesta siman pasa a mustra cu Lewandowski lo gana e nominacion republicano pa senado na New Hampshire.

# Vaticano buscando huicio pa seminarista acusa di abuso sexual

**ROMA (AP) — Fiscal di Vaticano ta buscando pa enhuicia un ex- seminarista acusa di abusa seminarista jong kende tabata biba den Vaticano y tabata sirbi como misdinaar na misa di Papa den Basilica di San Pedro.**

Vaticano a bisa ayera cu tambe ta buscando un acusacion formal contra e ex rector di e seminario hubenil St. Pius X, kende ta acusa di permiti y cubri e crimen.
Den un declaracion ayera, oficina di prensa di Vaticano a bisa cu fiscal tabata buscando un acusacion formal contra reverendo Gabriele Martinelli, kende a keda ordena como pastoor maske un ex-seminarista a bisa un cantidad di obispo, un cardenal di Vaticano y hasta Papa cu Martinelli a abusa di su compañero di camber varios biaha den dormitorio di e seminario.

Kamil Jarzembowski, kende a haci e acusacion, a ser expulsa di e seminario despues di reporta e abuso na 2012. Ora el a haci su acusacion publico na 2017, obisponan Italiano y pastoornan kende a apoya e seminarista a desacredita su persona.

Vaticano a bisa cu e retraso den e investigacion tabata pa motibo di ley di Vaticano cu ta rekeri pa e victima entrega un keho dentro di un aña di e abuso; a bisa cu Papa Francisco a haci un excepcion na juli y a permiti pa e investigacion continua.

E caso ta afecta e mundo cera di e seminario hubenil St. Pius X, situa paden di un palazzo apenas algun stap leu di e hotel den cual Papa Francisco ta biba. E ta fungi como residencia pa alrededor di un dozijn di hoben, edad 12 pa 18 aña, kende ta sirbi como misdinaar na misa Papal.

Vaticano a bay di acuerdo pa habri e investigacion bek despues cu periodista Italiano, Gaetano Pecoraro y Gianluigi Nuzzi a expone e scandal na 2017.

E scandal a expone con te cu aña aki, hasta Ciudad di Vaticano no tabatin un politica cla pa maneha casonan di abuso. Despues cu Jarzembowski a reporta abuso, polis di Vaticano, kende tin hurisdiccion riba e teritorio, no a ricibi yamada pa investiga.



BONDIA ARUBA

# Rey di Spaña ta busca candidato pa forma gobierno



**MADRID (AP) — Rey Felipe VI di Spaña ta cabando su dos dia di combersacion cu lidernan di partido politico, cu speransa cu e por haya un candidato cu por gana e respaldo di Parlamento pa forma un gobierno, pa evita un di dos eleccion nacional e aña aki.**

E reunion a caba diamars ora cu e Rey a sinta cu Prome Minister Provincial, Pedro Sanchez di partido Socialista. E partido di Sanchez tin 123 asiento den congreso di 350 miembro y ta e candidato principal, pero no a obtene un respaldo suficiente.

Sanchez mester a yama lidernan di e tres partido principal di oposicion prome cu e reuni cu e Rey, pa wak si finalmente nan por dun'e sosten of pa abstene. E fecha limite pa forma un gobierno ta dia 23 di september proximo.

Si ningun candidato por haci'e, lo tene eleccion di nobo dia 10 di november.

# Rescate y morto di migrantenan

**A BORDO DI OCEAN VIKING (AP) – Dos persona a muri y 14 otro ta desapareci despues di cu un barco yena cu persona cu speransa di yega Europa a bolter cerca di Tunisia. Den otro parti di Mediteraneo, un barco di rescate a yuda 48 persona di un boto di palo na costa di Libia.**



Nort di Francia, Polis evacua un gym y un campamento improvisa yen di inmigrante cu ta spera pa bay Reino Uni. A evacua menos di 900 inmigrante di un gym y un campamento. Nan a bisa cu ta preocupa pa siguridad y higiena

E cantidad di hende buscando proteccion internacional na 30 pais Europeo a aumenta 26% den luna di juli. E total Europeo e aña aki te awo ta como 400,500 cual ta mas cu e mesun periodo aña pasa pero menos cu e nivel record di 2-15-16, ora cu mas di 1 miyon inmigrante a drenta Europa.

E mortonan di migrante mas recien a pasa cerca di e ciudad costeño di Sfax na Tunisia.



E Vocero di Guardia Nacional di Tunisia, Houssameddine Jbabli, a bisa AP cu autoridad a rescata 9 persona di un boto, nan a recupera dos curpa y ta buscando otro 14 pasahero cu ta desapareci.

El a bisa cu patruya di warda costa a detene 192 persona y a detene 10 barco cu destino pa Europa den e ultimo dos dia. Tur detenido ta di Tunisia, excepto 3 di Irak. E mayor esfuerso contra migracion ilegal a produci ora cu Tunisia a mobilisa mas di 100.000 agente y siguridad rond di henter pais pa eleccion presidencial di diadomingo.

Hopi migrante ta sali di costa di Tunisia. Cu e politica di Europa pa loke ta trata migrante cu ta keda cambia constante, Ocean Viking a sali pa otro mision di buskeda y rescate na Libia despues di laga 82 persona na un isla chikito di Italia, Lampedusa.

Diamars, menos di 24 ora despues di a sali, un di tripulante di barco humanitario a wak e boto chikito di palo. Entre e pasaheronan tabatin 5 muhe y 9 mucha, incluyendo un baby recien naci.

# Atake na Kabul ta mata mas di 20 persona

**AFGANISTAN – Oficial di e pais a bisa cu un bom pega na auto di Polis a explota cerca di un rally di campaña di Presidente Ashraf Ghani na e provinciadi Parwan. Vocero di campaña di e President, Hamed Aziz, a bisa cu Ghani tabata presente, pero e no a sufri ningun daño.**

Wahida Shahkar, Vocero di Gobernador provincial na Pawan, a bisa cu e explosion a pasa ora cu e tabata den marcha. Tin atakenan continuo awo cu e pais ta prepara pa eleccion presidencial fin di luna.

Taliban a manda un aviso pa Afganistan pa no vota y cu nan lo sigui cu atake riba luga di votacion y campaña electoral. Dokter Qasim Sangin ta bisa cu 24 persona a fayece y otro 31 persona e keda herida pa atake, tin hende muhe y mucha entre e victimanan. Poco despues, a sucede otro explosion na Kabul, cerca di un base militar y cerca di Embahada Mericano.

Minister di Exterior di Iran a bisa cu delegacion di Taliban a bishita Tehran pa discuti prospecto pa paz na Afganistan. Esaki no ta e prome palabracion entre Taliban y Iran su oficial. Na 2018 tambe nan papia pa facilita negociacion pa trece un fin na un guera di 18 aña na Afganistan.



Taliban a tuma responsabilidad di ambos atake. Zabihullah Mujahid, Vocero di Taliban, a bisa cu un bom suicida su obhetivo tabata e oficial di siguridad cu tabata proteha Ghani. Sinembargo, Ghani a sali ileso.

Pakistan su Minister di Asunto Exterior a condena e atake di Taliban. El a ofrece condolencia na famia di victima y oracion pa un pronto recuperacion pa esunnan herida. Nan kier paz y stabilidad pa e pais. Kabul normalmente ta acusa Pakistan pa sostene Taliban, pero Pakistan ta nenga esaki.

Un oficial di Afganistan a bisa cu 22 persona y 6 trahado militar a perde nan bida na Kabul. Firdaus Faramarz, Vocero di Departamento Policial, a bisa cu 38 persona a resulta herida den atake cu a tuma luga na un interseccion di Massoud.

# Club Kibrahacha60+ cu siman di cultura



ORANJESTAD - E siman aki Kibrahacha tin Siman di Cultura caminda cu diferente orador ta duna un charla tocante e historia y cultura di Aruba. Dialuna nos tabata den presencia di Dufi Kock cu a honra nos cu e tema "Aruba den tempo di Guerra Mundial II". E miembronan a haya e charla masha interesante y nan mes tambe a bin dilanti cu nan experiencia den e tempo nan aya.

# Trahadonan a haya tayer di EHBO y CPR





**ORANJESTAD - Recientemente ABC Tours & Attractions ta tene na cuenta e importancia pa cu e siguridad di nan empleadonan y tambe nan clientenan.**

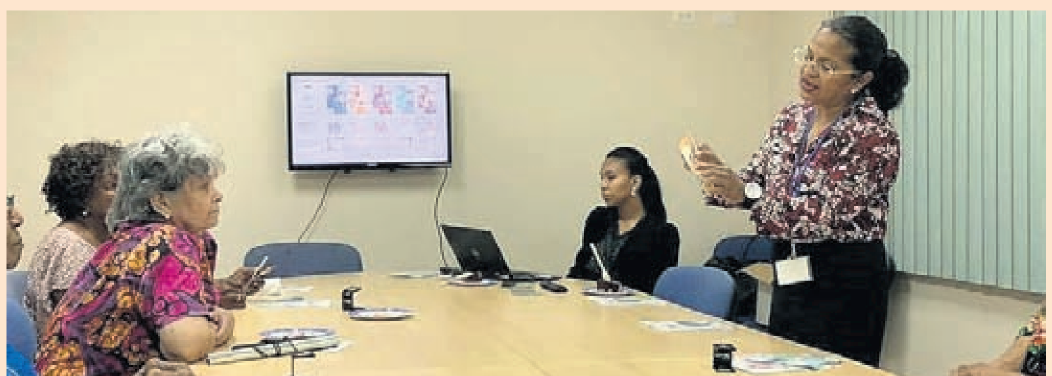
P'esey durante henter aña nan ta organisa conhuntamente cu Cruz Cora di Aruba diferente curso manera EHBO y curso di CPR pa asina tur nan Tour guide & nan chauffeurnan por aplica di e miho manera nan conocemento na momento cu esaki ta rekeri, por ehempel, ora di un emergencia y cu nan mester duna Prome Auxilio.
Esaki ta algo sumamente importante mirando cu na mas cu un ocasion nan ta haya nan mes confronta cu diferente caso caminda door di e coriente fuerte di lama, nan mester asisti algun persona cu nan tecnicanan prome auxilio.

Gerencia di ABC Tours & Attractions bao guia di Marvin Kelly ta di opinion cu cierto cursonan asina ta masha hopi importante pa e empleadonan y ta zorg pa tur empleado, specialmente e Tour Guides y e Drivernan keda actualisa cada pasa 2 aña pa nan por refresh e conocemento relaciona cu e cursonan aki.
Adhunto algun potret di e empleadonan durante e cursonan di EHBO y CPR na di e edificio di Rode Kruis.

# Centrale Bank di Aruba a comparti informacion cu FAVI







**ORANJESTAD - Recientemente Centrale Bank di Aruba a comparti informacion tocante di e biyetenan nobo na FAVI. Aki ta unda e miembronan a haya un splicacion amplio e biyetenen.**

Nan a haya biyentenan pa asina nan por a wak e cambionan y haya splicacion di e diferente simbolonan cu ta aparece riba e biyetenan, a pone nan bou luz pa asina por a wak e water marknan.

*Ewald Biemans, doño di Bucuti & Tara Beach Resort:*

# Influencia berde pa Aruba






**EAGLE BEACH — Si por a nombra un heroe den tereno di sostenibilidad, lo Ewald Biemans, doño di Bucuti & Tara Beach Resort. "Nos ta 'carbon neutral'. Lo unico cu bo ta laga atras cerca nos ta bo footprint riba beach", el a declara.**

Amor pa naturalesa tabata un motivacion a traves di henter su bida pa pensa diferente. "Mi tabata presidente di e comision ambiental di asociacion hotelero pa alrededor di 30 aña, y mi a trece hende aden cu tabata sa tocante sostenibilidad – profesionalnan di panel solar, experto den reciclahe di awa, hende pa siña con pa reduci electricidad, cu meta pa tur hende bin aden. Algun hotel a hacie, otronan no. Ami sigur tabata kier a tin un resort berde", Biemas a splica. "Bo mester inverti pa por spaar a largo plaso. Evitando CO2 ta locual bo ta spaar tambe. Mi ta reuza y recicla. Mi no ta uzando azeta pa produci electricidad sino panel solar, pa 20 aña caba."

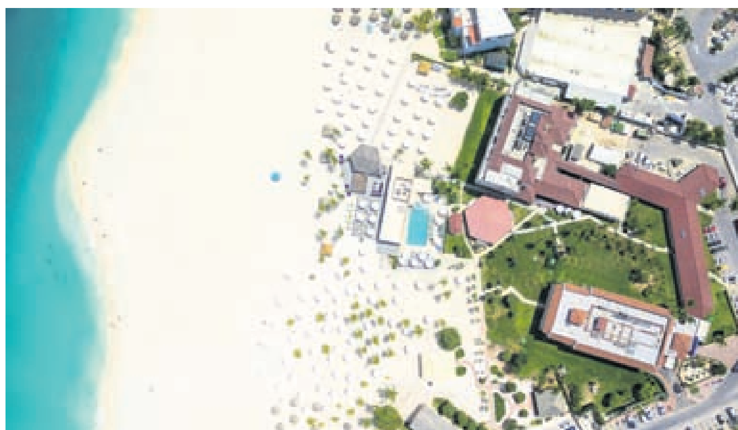
Biemans tabata co- doño di Manchebo Resort 50 aña pasa y a planta tur e palm tree cu ta mira den e area. Na aña 1991 el a separa y bay traha riba su mes cu Bucuti. Den añanan 1990, Aruba a importa casi 30,000 trahado stranhero, y cos diripiente a bira hopi mas druk. Mas cas, mas hotel, mas hende riba beach... cual a bira mas sushi, mas desperdicio riba caya, a mira degradacion. "Pues nos a cuminsa haci limpi pasobra mi tabata preocupa cu nos lo bira un destino cu hende no kier bin mas, algo cu a pasa den e region. Nos ta organisando limpiesa pa 24 aña caba. Huespednan ta participa den dje y nan ta gusta."

Biemas ta papia di crisis cu azeta den añanan nobenta y aña 2000. Cada bes nan cuenta di awa cu coriente a subi, pero ya caba nan a implementa medida pa no mester hisa nan prijs manera otro hotel si a haya nan mes obliga di haci. Nan a implementa sensor di movemento pa luz, pone reductor di awa den baño, tur pa spaar lo mas posibel, y a uza awa di shower pa muha mata. Bucuti tabata recicla papel, carton, glas, aluminium y azeta pa hopi aña, pues ora gobierno a dicidi di cera dump, Bucuti no tabata mucho afecta. Nan a haci un deal cu Ecotech pa pone desperdicio separa den bales y piki esaki por nada. Apart di saco di sushi, nan no tin 'single use' plastic, uzando cup reuzabel y thermo pa cada cliente, cu stacionnan pa refill awa.

Bucuti tin e mayor cantidad di eco-certification den Caribe. E resort tin 17 aña consecutivo di Green Globe Certification, y na 2016, Green Globe a declara Bucuti como e hotel & resort mas sostenibel den mundo, nombrando e na e nivel elite di Green Globe Platinum. E resort tambe tabata e prome den America pa ricibi e certificacion ambiental ISO 14001 tur aña desde 2003, Travelife Gold, y na 2015 a ricibi e unico certificacion LEED silver den Caribe. Biemans, un guest speaker codicia pa eco-turismo, a ricibi cantidad di honor local y internacional pa su trabou di preservacion ambiental. Obviamente e ta orguyoso di e logro, pero e ta algo cu tambe tin logica. "Ban bisa bo ta un pareha tipico Mericano bibando na New York y bo ta uza transporte tur dia pa bay trabou. Bo tin escogencia di bay cu auto na Florida, of bo por bula bin Aruba cu un jet moderno di Aruba Airlines cual mayoria di biaha ta 90% ocupa. Bo ta pasa un siman cu nos, y bo emision ta 60% menos cu coriendo auto bay Florida y keda den hotel na caminda." De hecho, e ta bisa cu avion ta mas eficiente cu core auto.

E pasion pa sostenibilidad ta bin di herencia y hubentud di Biemans. "Mi tin curason di cunukero, mi a crece e prome shete aña di bida den un cunucu na Austria. Mi stima naturalesa, animal y matanan." El a bay den hoteleria pasobra e stima hende, duna bon servicio y e ambiente di resort. Ta bay pa celebracion, aniversario, cumpleaños. El a bay scol di hotel na Austria y Venezuela, despues a bay universidad na Florida. El a traha pa Hilton y a bin vacantie na Aruba. Nan a ofrec'e un trabou aki den sector hotelero, el a acepta, y e ta akinan 50 aña despues.

Su mision ta pa crea mas consciencia na su isla stima, y rond mundo, tocante sostenibilidad. "Hende no ta realisa cu un di e motibacionnan principal ta cambio climatico, mester cuminsa preocupa. Nivel di lama a hisa den ultimo 20 aña pero niun hende ta worry, locual ta nifica cu aki 30 pa 40 aña no lo tin beach mas. Maske e ta menos activo cu 20 aña atras, ainda e ta purba crea consenshi. "Mi nunca lo rindi", el a conclui.





# Thaïs Franken ta obtene su Masters of Science na Maastricht







**ORANJESTAD – Recientemente Thaïs Franken a exitosamente defende su tesis titula "The Road Towards an Innovative Aruba: A Q-Analysis on the Synergy Between the Creative Industry and Knowledge Economy as a Driver to Stimulate Socio-Economic Development in Aruba's Local Innovation System" dilanti e Comision di Graduacion cu ta consisti di dr. Serdar Türkeli y Sr. Otiama Chuks.**

Cu esaki e a obtene su double Masters of Science (MSc.) degree den Public Policy and Human Development na University of Maastricht (UM) y United Nations University Maastricht Economic and Social Research Institute on Innovation and Technology (UNU-MERIT).

Na 2018 Thaïs a gradua di Universidad di Aruba (UA) y a investiga e posibel impacto socioeconomico y cultural di e Industria Creativo na Aruba. E tesis titula "Placing Culture at the Heart of Aruba's Sustainable Development" tabata un exito y asina Thaïs a ricibi e "best thesis award" pa e aña escolar 2017-2018. Na Maastricht considerando su pasion pa innovacion y desaroyo sostenibel, Thaïs a specialisa den "Innovation, Institutions and Development" y un biaha mas ta dedica su tesis na su isla stima Aruba. Esaki ta encera e desaroyo socioeconomico di e Industria Creativo na Aruba, pero e biaha aki considerando un sinergia entre e Industria Creativo y e Economia di Conocemento (knowledge economy) pa asina stimula mas innovacion na Aruba.

Den cuadro cu su investigacion, Thaïs a completa un Q-Method research study cual ta un metodo mixto di investigacion unda data cualitativo ta wordo quantifica. Un total di 28 "stakeholders" relevante na Aruba representando sector publico, sector priva, sector academico, non-government organizations (NGOs) y e comunidad di Aruba a participa den e investigacion aki. For di e resultadonan por conclui cu Aruba ainda no ta cla pa un sinergia entre e Industria Creativo y e Economia di Conocemento (knowledge economy), maske teorianan y investigacionnan previo ta indica cu esaki ta e miho manera pa stimula desaroyo innovativo den un pais. Sinembargo, e resultadonan tambe a indica cu e stakeholdernan ta reconoce e relacion entre creatividad, conocemento y innovacion. Esaki ta nifica cu e caminda pa un Aruba innovativo ta posibel pero ta bay rekeri un maneho concreto y inclusivo (evidence-based policy making). Thaïs ta conclui su rapport cu un lista di diferente recomendacion y ta subraya cu tur stakeholder mester cuminsa considera e desaroyo di ambos, creatividad (cultura) y conocemento (p.e. den areanan di ciencia, tecnologia, energia y matematica) como elementonan complementario y importante pa e futuro innovativo di Aruba.

Finalmente, Thaïs ta gradici cada un persona cu a participa y a haci e investigacion aki posibel. E intencion awo ta pa comparti e resultadonan cu cada participante y henter pueblo di Aruba. Pa esunnan cu ta interesa riba e dialogo tocante innovacion pa medio di creatividad y conocemento por sigui e columna "Creative Islander" di Thaïs Franken cu ta sali bi-semanal riba diahuebs den Aruba Today. E caminda pa un Aruba innovativo y sostenibel pa medio di e sinergia aki ta sumamente necesario. Un caminda cu retonan pero sigur no imposibel. Pa cualkier pregunta of mas informacion tocante e investigacion aki por tuma contacto libremente cu su persona via su email: thais.franken@gmail.com.

BONDIA ARUBA




# Odell Beckham ta luci den su antiguo teritorio cu victoria 23-3











**MERCA (cbssports) – New York Jets a yega 'Monday Night Football' sin nan quarterback di cuminsamento, pero despues di un bati 23-3 na man di Cleveland Browns, nan ta ainda pio, perdiendo e reserva Trevor Siemian na un lesion di enkel y kibrando durante henter nan prestacion den prime-time na cas.**

Browns no a hunga nan miho wega tampoco, pero esey no a importa mucho riba un anochi den cual ofensa di Adam Gase no por a haci mucho mas cu pasa e bala na Le'Veon Bell y spera cu e ex- strea di Pittsburgh Steelers magicamente drecha resto di nan team.

**Pakico Browns a gana**

Odell Beckham Jr. a tira su talento den cara di Gregg Williams. E wideout expresivo tabata leu di e unico motibo cu Cleveland a gana, pero e tabata e motibo principal cu 161 yarda receiving, un anotacion di 89 yarda, y un grab cu un man cu a duna Browns momentum net na cuminsamento. Riba un nochi den cual Baker Mayfield y su compañeronan no tabata den nan miho momento, Beckham a yega grandi pa cuminsa e ofensa. Myles Garrett tabatin un efecto similar den otro banda di e bala, capitalisando e cambio di quarterback di Jets pa logra tres sack, terorisa e saco di New York y tene e publico na cas keto pa mayor parti di e nochi.

**Pakico Jets a perde**

E contesta mas simpel ta esaki: nan ta hunga malo. En realidad, Jets a yega e encuentro dialuna cu probabilidad nan contra, pa motibo di e ausencia di Sam Darnold. Perdiendo e reserva Trevor Siemian na un lesion di enkel tampoco a yuda, pero siendo franco, Jets probablemente a bay miho cu Luke Falk bou centro. Y hasta esey no tabata bon. Despues di un prome kwartaal den cual nan a logra un total di cuater (!) yarda, ofensa di Adam Gase a duna Le'Veon Bell bes tras bes pero ainda a logra apenas tres punto. Defensa di Williams tabatin algun golpi duro y a confundi Mayfield, pero e team tabata falta bida.

**Punto Clave**

Siemian tabata apenas 3 di 6 yarda den ofensa di Gase prome cu el a wordo reemplasa pa Falk, pero su lesion di enkel tabata probablemente e golpi final pa New York. Browns tabata apenas 6-0 despues di prome kwartaal, pero unabes Siemian a bandona e wega, e Jets ya a caba sin speransa.

**Hugada di e wega**

E catch cu un man di Beckham tabata bunita pa mira, pero tabata su catch-y-score di 89 yarda – e touchdown mas largo di su carera – cu berdaderamente a laga hende babuca den e wega contra Jets. Browns ya caba tabatin bentaha pa ora Beckham a core bay e zona final den tercer kwartaal, pero su coremento tabata e hugada mas emocionante di e nochi.

# Ekipo Italiano a scapa castigo pa abuso racial di Lukaku





**ROMA (AP) — E ekipo Italiano Cagliari a evita castigo di Serie A despues cu e siguidonan a dirigi abuso racial contra e delantero di Inter de Milan, Romelu Lukaku.**

Bo por a scucha e cantonan di macaco riba e video di e standnan cu a ser comparti riba rednan social. E abuso a ser dirigi na Lukaku, kende ta color scur, a anota un penalty den e victoria di Inter na principio di e luna aki. E video riba rednan social no tabata admisibel den e caso y e hues di liga Italiano a dicidi diamars cu e pruebanan di polis no ta ser considera suficiente pa asina castiga Cagliari.

E liga Italiano tampoco no a castiga Cagliari pa e abuso racista dirigi na  Moise Kean, Blaise Matuidi y Sulley Muntari na e ultimo temporada. Tambe e hues di liga no a menciona e abuso racista denuncia contra mediocampista di AC Milan Franck Kessie di parti di e siguidonan di Hellas Verona durante fin di siman.

## Prohibicion di liga campeon di Neymar reduci na dos wega




**LAUSANNE, Switzerland (AP) — E prohibicion di Neymar di e Champions League pa insulta e oficialnan di partido riba red social a ser reduci diamars ultimo na dos wega.**

Tribunal di Arbitrahe deportivo a reduci suspension di tres partido na minimo stipulado pa UEFA di weganan pa linguahe abusivo na un arbitro of assistent. E veridicto ta autorisa Neymar pa hunga pa Paris Saint-Germain na Club Brugge dia 22 di october.

Neymar ya keda prohibi pa e partido di PSG contra real Madrid diaranson y di hunga den e Galatasaray aki dos siman. UEFA a haya e delantero Brasileño culpabel di abuso den e comentarionan di Instagram publica despues cu Manchester United a elimina PSG dia 16 di maart ultimo. Neymar cu a resulta herida y no a hunga, a publica comentarionan profano contra e funcionarionan di revision di video despues cu United a ricibi un penalty decisivo pa tempo di detencion.

E prohibicion di dos wega ta den rango di medio di sancionnan previsa ora cu UEFA procesa e hungadonan pa publicacionnan riba rednan social. Na 2015 un otro hungado di PSG a ser suspendi pa tres wega pa comentarionan ofensivo tocante un referee despues di weganan di Champions League unda e tabata for di wega pa motibo e tabata lesiona. Serge Aurier, cu awo ta hunga pa Tottenham, a publica un video riba Facebook cu a provoca cu UEFA actua.

E defensa di Liverpool, Dejan Lovren a ser expulsa na januari pa un wega clasificatorio pa e campeonato Europeo pa haci comentarionan filma cu a burla di Spaña y a sugeri cu deliberadamente a duna Sergio Ramos un elleboog den e wega di liga di Nacion.

# Daythan Ridderstap cu tremendo presentacion na careda di BMX




**ORANJESTAD - Durante fin di siman tras di lomba e hoben Daythan Ridderstap a core den dos evento grandi di bike cross na Hulanda. Diasabra Daythan a core den e Gelders Kampioenschap categoria boys 7 y aki den Manches y sali 1-2-1 despues semi finale na di dos y den e gran final 4 luga.**

Diadomingo Daythan a core den e evento Afdelings Kampioenschap Noord Oost categoria Open klasse boys 6 y 7 aña y aki e manches tabata 3-1-1 overall 1e (eigen klasse boys 9 girls 10) y core den un klase mas grandi aki Daythan ta core tres manches unda e ta caba 3-2-3, den semi-final keda na 4 y final na di 8 luga. Esaki ta segun e fuente 297 Sports.






# Campeonato Balashi ta yegando su final



**ORANJESTAD - Despues di un descanso di 1 siman diabierna ultimo Campeonato Balashi a continua den Balashi Beer Garden cu e confrontacion nan:**

- **Trappers DT - Old Parr DT**
- **Ottley's Strikers DT - Eagles DT**

**Den un wega hopi preta nos por a mira Old Parr DT recupera bon despues di tabata perdi 7 - 3 pa bin gana Trappers DT cu e score di 13 - 12. Domino en general tabata contento di por a mira Michael Kock di Trappers DT hunto cu su team despues di a duna tur hende un spanto. Nos ta desea Michael hopi salud y bay poco poco.**

E otro wega di diabierna tabata un wega sin ningun sorpresa. Ottley's Strikers DT a bin pa haci locual nan mester a haci y a gana Eagles DT cu e score di 14 pa 11. Cu e score aki Ottley's Strikers DT ta cu un pia den Play-off 2019 y asina haci e reto pa Gold Stone Dewars DT mas dificil pa participa de Play-off.

E wega nan di diadomingo a tuma luga na Sport Boys Club. Den e wega Sport Boys DT - Gold Stone Dewars DT no tabata tin sorpresa. Gold Stone Dewars DT a gana e wega cu e score di 14 pa 11. E score aki no ta suficiente pa Gold Stone Dewars DT pone Ottley's Strikers DT tembla pa e spot den Play-off 2019.

Den e wega number 2 di diadomingo, Noord Stars "Pizza Hut" DT a gana X-treme DT 13 - 12. X-treme DT a rally bon pa yega cerca; X-treme DT a logra gana 5 mesa den tanda 5 pa yega 12. Pa Noord Stars "Pizza Hut" DT Alex Kelly a bati di mil punto cu 3 wega gana den 3 oportunidad.

E proximo wega nan lo ta september 20 na Ottley's Place y September 22 na RiverPlate:





- Eagles DT - Old Parr DT
- X-treme DT - Ottley's Strikers DT
- Sport Boys DT - Trappers DT
- Gold Stone Dewars DT - Noord Stars "Pizza Hut" DT

Cu 1 wega mas den round 2 nos por bisa cu esunnan cu lo participa pa Play-off 2019 ta casi determina caba. Theoreticamente Gold Stone Dewars DT tin un chance chiquito ainda. Ban wak. E ekipo nan ta spera tur nan fanatico y sostenedo nan lo ta presente.



# Rockets Sta Cruz a derota Lady Blue Marlins 10-8





**ORANJESTAD - Campeonato U17 fast pitch femenino a continua riba canchanan na Pos Chiquito, Den categoria U17 e ekipo di Rockets di Sta Cruz a enfrenta e ekipo Lady Blue Marlins di Noord.**

Un wega hopi balansa unda finalmente Rockets ta bay cas cu e victoria. Rockets ta sali fuerte den prome inning anotando 6 careda y ta amplia cu 2 mas den cabes di 2 inning. Lady Blue Marlins ta responde cu 1 careda den bom di prome inning y ta rally pa 4 careda mas den bom di 3 inning pa haci e wega 8-5. Rockets ta presiona den di 4 inning anotando 2 mas mientras Lady Blue Marlins no kier entrega y ta keda bataya anotando 2 careda den bom di 4 y 1 careda mas den bom di 5. Boxscore final Rockets 10 careda, 7 hit, 0 eror y ta laga 5 coredo na base. Lady Blue Marlins 8 careda, 7 hit, 0 eror y ta laga 4 coredo den circulacion. Miho batiadonan pa Rockets kendenan a destaca ta Shakienne Salas 4-2, Keeli Danje 3-2, Derselyn Lampe 1-1 cu 3 careda anota, Zoe Barendreght 1-1 cu 2 rbi mas 2 careda anota, Filaine Geerman 2-1 cu un doblete.





Pa Lady Blue Marlins a destaca na bate Angelle Thode 3-2 cu dos tripel mas 2 rbi y 3 careda anota, Quioshanea Simon 2-1 cu un donlete mas 1 rbi, Ilajay Tromp 3-2 cu 1 rbi mas 2 careda anota, Miguelina Werleman 2-1 y Maryllaine Ignacio di 2-1. Zulaima Croes ta cubri henter e ruta pa seya e victoria riba su nomber. Zulaima ta enfrenta 27 batiado tirando 39 bola, 55 strike pa un total di 94 lansamento permitiendo 8 careda tras di 7 hit regalando 5 base por bola y ta propina un total di 10 strike outs. Maryllaine Ignacio ta lansa solamente 2 tercio di e prome entrada y ta resulta e pitcher perdedo lansando 30 bola, 7 strike permitiendo 6 careda tras di 7 base por bola y no ta permiti hit. Caroline Kelly ta drenta releva den prome inning y ta enfrenta 22 batiado tirando 34 bola, 40 strike pa un total di 74 lansamento permitiendo 4 careda di cual 2 ta limpi tras di 7 hit regalando 4 base por bola.





Diahuebs awor 19 di september campeonato ta continua pa 7pm "sharp sharp" unda den categoria U17 Eagles lo enfrenta Lady Blue Marlins, diabierna pa 7pm den categoria AA Eagles lo enfrenta Rockets mientras pa 830pm Jaguars Vitamin Water lo topa cu Aruba Bank Lady Tigers, Diasabra pa 3pm den categoria U17 Rockets vs Eagles y pa 5pm den categoria AA Rockets vs Eagles. Tur e weganan ta programa riba canchanan na Pos Chiquito. Un fanaticada bastante grandi ta apoyando nos atletanan y abo tambe ta keda cordialmente invita pa bin apoya nos futuro nan di mañan. Softball a la carga!

BONDIA ARUBA

*Booshi Wever (UPP):*

# 'Cu yen di pantomina, Otmar ta crea un smokescreen pa pasa e veneno den e cambio di ley pa acomoda compania stranhero'



**ORANJESTAD - Manera nos a vocifera caba, cu e pantomina orkesta pa Otmar Oduber siman pasa, tin mas su tras cu hopi kier kere of wak. Despues di a scucha Otmar papia riba e cambionan di e ley di 2005 y tambe e mentiranan presenta dor di su persona, nos a bin constata cu tin hopi veneno aki den y cu e meta pa crea un Serli-Bank, kibra companianan netamente local y habri caminda pa duna un compania stranhero un monopolio.**

**Veneno**

Den un declaracion Otmar ta bisa cu den e ley no tin nada cu por perhudica companianan priva.

E prome veneno! Otmar kier reparti e cobramento entre recogemento (ophaal) di sushi di cas y otro tareanan (beheer), esta lantamento di cadavernan di animal riba caya (cu ta minimal), recoge sushi na scolnan y na oficinanan di gobierno y e supuesto "verfraaiïng". Y e ultimo aki e kier considera cu e ta e "core-bussiness" di Serlimar. Pakico ta haci esaki? Djis pa bruha cuenta. Pasobra e ultimo aki no ta e "core-bussiness" di Serlimar. E tarea principal, trabou y gastonan di mas grandi di Serlimar ta recogemento di sushi.

"Verfraaiïng" no ta tarea di Serlimar, sino a wordo pasa pa Serlimar cu e palabracion cu gobierno lo paga pa esaki! Pues un trabou subsidia for di placa di e pagado di belasting, y cu no por ta parti di e tarifa cu Serlimar ta bay cobra pe.

Awor cu Otmar kier keda "hunga" Sinterklaas, ta hib'e na pone como componente principal di e tarifa pa cobra tur hende. Obviamente esaki ta saca otro companianan, cu pa añanan a opera riba e terreno aki, for di negoshi. Y hustamente esaki tabata un di e argumentonan cu AVPOR y Otmar a uza na 2005 pa vota contra e ley.

Pero awor, e cambio di ley aki, SI lo tin como consecuencia cu tur otro compania lo ser perhudica. Specialmente si bin bisa cu e prijs di recogemento di sushi lo ta costa solamente Awg. 7,50, cu ta un otro barbaridad di Otmar. Djis un ehempel. Pa cu e "fixed-bidding-procedure" aña pasa pa 22 truck nobo, e "lease" lo costa Serlimar 2.5 miyon florin pa aña!Y pa e "ophaal" di e sushi di Aruba, Serlimar lo haya 2.8 miyon florin. Kemen pa pago di empleadonan y otro gastonan operacional ta resta solamente 300 mil florin? Aki e minister por gaña baca! Otmar ta simplemente un gañado patologico y manipulado pur sang! Ta obvio cu hamas y nunca e gasto pa recogemento ta solamente Awg 7.50. Esaki nifica cu ningun compania cu ta recogiendo sushi sea na cas of negoshi lo por sobrevivi si riba loke nan ta cobra, e ciudadano mester paga fls. 17, 50 extra! Y esaki djis pa Otmar sigui djodjo!!

E di dos veneno den e ley ta cu lo cobra turistanan tambe, generando 7 miyon florin cu lo mester bay directamente pa Serlimar. Pues introduccion di un Serli-bank ala Atabank! E tempo ey MEP den oposicion a declara cu esaki ta pa Otmar por djodjo cune? Awor no?

E di tres veneno y peligroso, ta e hecho cu e cambio lo habri caminda pa e compania stranhero bay haya e contracto pa opera e "sprookje " di W2E di Otmar. E compania lo haya e monopolio pa haya e 57.000 ton di desperdicio cu Aruba ta produci. Y pa colmo conforme e "bestek" Aruba ta garantisa cu lo paga pa "verwerking" di 90.000 na e compania stranhero aki. Pues un regalito di miyones di florin.

**Smokescreen:**

Otmar sa cu e motibo principal cu ni un compania, cu a participa den e RFI y cu a cumpra e bestek, a bid ta pasobra no tin ningun siguransa pa por haya tur e desperdicio cu Aruba ta produci. Sin esaki hunto cu e entrada di e "tipping-fee" no ta bale la pena bid mes. Pues pa Otmar por cumpli cu su promesa na un compania STRANHERO, e mester haci e parti publico di e PPP aki, esta e CAMBIO den e ley di 2005 cu e y su "soul brothers" di AVPOR a vota CONTRA. Otmar sa cu den un par di siman esunnan cu ta interesa mester entrega nan oferta. Pues den pura mester "bulldoze" e cambio di e ley aki, sin cu esaki mester causa mucho problema y/of desordo.

Pa logra esaki el a traha full e script di e pantomina cu el a pone den man di su director stranhero pa ehecuta, kende como marioneta di Otmar a sigui e ordo di su amo y a set up hunto cu su "souffleur" full e show (smokescreen) di siman pasa, pa asina e pasa pa e gran salbador di Serlimar. E show aki tabata necesario pa desvia atencion pa asina ey e por crea e.o. SERLI-Bank; mata companianan local; y percura cu e veneno peligroso cu ta regla monopolio na un compania stranhero, cu na final lo bay cobra un "tipping-fee" di riba 500 florin pa ton. Y aki ta na unda nos pueblo un biaha lo bay ser hiba pa e altar di sacrificio pa un djodjomento cu e ni a wordo invita pe.

Pa colmo na final ta pone puñal na garganta di e parlamentarionan retando nan cu elo kier mira ken lo vota contra e cambionan aki.

Awor nos lo kier mira si nos parlamentarionan, e biaha aki lo scoge pa e stoel di Parlamentario y capricho di Otmar of e biaha aki SI ta scoge e banda di e pueblo y bisa Otmar, e Scorpion, bay fliet!!

*Parlamentario Endy Croes (MEP):*

# 'Nos ta respeta tur manifestante, pero e caranan manera Andosito Croes, Norman Roos, Luanne Eman ta dun'e un toke hopi politico'

**ORANJESTAD - Parlamentario Endy Croes a analisa siman cu a caba di pasa. Parlamentario Croes ta inicia na bisa cu tur pero tur conciudadano riba e pais aki tin nan pleno derecho democratico pa manifesta cualkier discontento of inkietud. Parlamentario Endy Croes ta sigui bisa cu un manifiesto por ta pa un discontento di un of mas conciudadano pero hopi biaha nos conoce tambe manifestacionnan politico.**



Segun Croes, cu tur respet pa nos maestro y maestranan di school, por a tuma nota cu e manifestacion di diabierna ultimo tabata tin un tinte politico bastante berde.

No obstante cu a tuma nota di diferente manifestante cu den luna di april tabata den e manifestacion di AVP cu Mike Eman dilanti cas di gobierno, awor a presenta cu e maestronan preocupa kendenan 100% no ta maestro tampoco maestra pero mas bien activistanan di AVP.

**Sabor politico di manifestacion**

Parlamentario Endy Croes ta splica cu esaki no ta kita si cu nan tambe tin derecho di manifesta pero sigur esaki ta duna e ocasion actual un sabor hopi politico. Alabes a tuma nota di algun otro maestro y maestranan cu ta conoci cu ta activistanan di AVP. Ora mira Andosito Croes, ruman homber di Paul Croes kende a desgracia e baranca aki bendiendo mas di 2000 permiso of ora nos mira ruman di casa di Paul Croes, esta juffrouw Misha of ora mira prima di Mike Eman, juffrouw Luanne Eman casa di Villasmil kende a cobra 700 mil florin bou di e gobierno anterior como coordinador di Mike, of ora mira ex Parlamentario di AVP Norman Roos kende tabata 8 aña ta ronca den parlamento y casi bo no sa mes cu e tabata t'ey, tur esakinan ta duna e manifestacion un sabor meramente politico.

Kisas esaki ta di lamenta pa esunnan cu si tabata tin e manifestacion den nan curason pa expresa cualkier inkietud. Laga pueblo mes saca su conclusion riba esaki.

**MEP ta habri pa scucha y yuda**

Parlamentario Endy Croes ta continua splicando cu ora tende gritonan di e maestronan aki dirigi na Presidente di Parlamento Ady Thijsen exigiendo pa yama un reunion awor pa baha minister Lampe nos mester puntra nos mes si como educador bo nunca a compronde e proceso den Parlamento of cu tur respet bo mester por sa miho? Boso ta compronde si cu asina Parlamento no ta funciona? Croes ta compronde cu por tin discontento pero no mester mescla color politico den boso lucha.

Nos semper ta para habri pa scucha y pa yuda. Den 2018 nos a scucha hopi maestro kendenan tabata discontento cu un posibel cambio proponi di DPS pa un Stichting y honrando e disgusto di maestronan cu a resona nan bos e tempo aya esey no a bay door. Den 2019 mi persona cu Edgard Vrolijk y Hendrik Tevreden a bishita schoolnan manera SPO Brasil momento cu tabata tin discontento y a scucha y intermedia y a yega na solucion. Traimerdia tambe tabata tin su dificultadnan y nos a bishita nan, scucha nan y esey a wordo regla faltando algun toke final. Muchanan special cu tabata bay MDC awor ta bayendo Dornasol y recientemente MDC a wordo aloca bou di Prome Minister. Ta mas cu logico y alabes husto cu Prome Minister Evelyn Wever Croes mester di tempo pa por organisa esaki. Alabes Lampe como Minister mester por tin espacio pa hiba su vision.

**Situacion financiero dificil**

Gobierno aki a ricibi un Aruba den 'coma' financieramente manera cu Mike Eman a lag'e. Bon pa maestronan tuma tempo y lesa e protocol unda Hulanda tin hancra cu e desaster cu Mike a laga atras y siguiendo e rumbo financiero nobo y sostenibel na 2039, pues aki 20 aña lo logra baha e debe di 93% (AVP) pa 50% unda MEP a lag'e na 2009. Tristo no? Esaki ta husto? Mira boso yiunan den nan cara y puntra boso mes si ta Mike Eman mester bin bek pa caba di sink e luga aki? Nos lo kier un gobierno di AVP bin drecha locual nan mes a destrui? Na interes so Aruba ta paga e aña aki 232 miyon florin di cual nos a paga 118 miyon caba den e prome mita aña. E fantasia di proyectonan PPP cu AVP a firma sin calcula of presupuesta con pa paga nan, e aña aki nos gobierno mester cuminsa paga 80.9 miyon pa 20 aña largo. Gastonan di personal di gobierno den 2018 tabata 485 miyon y di acuerdo cu e protocol e no por surpasa 479 miyon den 2019 y pues a baha esaki cu 6 miyon e aña aki. Asina tin masha masha hopi ehempel mas pa splica e situacion dificil.

**Amor ta bin di dos banda**

Parlamentario Croes tin masha hopi aprecio pa e trabou di maestronan pero nos mester ta sincero tambe cu den 1 aña y 9 luna ningun hende na e mundo aki por resolve e desaster grandi aki cu Coalicion a encontra y p'esey ta pidi pasenshi y tempo. Dialoga ta e caminda pa cana pa nos por sali for di cualkier impasse. Den bida amor ta bin di dos banda. Mescos ta resolviendo diferente inkietud cu diferente otro instancia y/of departamento lo percura pa resolve e dolor di maestronan tambe den tempo super dificil cu masha tiki espacio pa por traha.

Parlamentario Endy Croes ta termina bisando cu tin bunita plannan pa 2020 y desde 2020 en adelante momento cuminsa logra esakinan Aruba lo cuminsa respira un aire fresco atrobe y hunto nos lo cuminsa sinti e prosperidad.

*Lider di partido AVP Mike Eman :*

# 'Pueblo por tin e confiansa cu nos ta prepara pa cambia destino y direccion di Aruba'



**ORANJESTAD - Despues di un siman agitador unda di tur skina tabatin malcontento y desorden, lider di partido berde Mike Eman cu palabranan bon scogi a dirigi su mes na pueblo brindando animo den un discurso nacional. Cu palabranan cu a penetra den curason di tur hende riba e isla aki, Eman a splica cu no por ta asina cu den un periodo cortico Aruba a haya su mes den un recesion penoso mientras cu no tabatin motibo valido pa esaki.**

Eman: "Como ser humano nos ta imperfecto, pero e caminda di buskeda di perfeccion ta yen di momentonan bunita di logro, di progreso, di solidaridad, di convivencia. Ora nos a dirigi nos pais, cu boso mandato pa trece felicidad y un sentido di un pais husto atrobe no tabatin nada otro den nos mente cu e trabao grandi aki, di cumpli cu e confianza grandi, e confianza presta."

Eman tabata hopi cla ora el a mustra riba e echo cu ningun momento a pensa riba retira, persigui, intimida esunnan di otro partido of otro opinion. Rabia, rencor of odio no tabata e motivacion, pero felicidad di e prohimo, sea cual sea su color politico, opinion of origen, prosperidad comparti cu henter pueblo tabata e mision. "Mi ta bisa esaki awe nochi rumannan, pasobra nos por ta bon of malo den nos intencion y proposito y no ta color geel of berde ta determina esaki, pero kico realmente ta biba den nos alma y curason. Tentacion tin hopi, pa cede na rincor, pa lubida promesa, pa busca probecho y lubida lo demas.  Na ta imperfeccionnan di e ser humano, e falta di compasion, e ignorancia di dolor di otro. Nan ta marca nos inabilidad pa uza nos capacidad y conocemento pa e bienestar di nos prohimo."

Eman a splica cu den su partido el a para semper na banda di defende tolerancia y supera e tentacion di revancha na momento cu e hendenan tabata  indigna pa tanto abuso di poder y persecucion di e otro banda.

"Pueblo mester ta uni pa e normanan aki, pasobra awe nos ta mira con hopi ta perde trabao y porvenir di nan famia, pa motibo di nan color politico y pensa cu e maldad aki no lo yega na bo porta te ora cu e presenta. Nos ta bib'e awe. P'esey e momento aki ta di importancia grandi pa futuro di nos pais. Awe, no mañan nos tin cu dicidi cu locual ta biba den alma, curason y consenshi di esunnan cu ta dirigi nos ta conta y no nos color politico.

"Mira bo ministernan, mira e parlamentarionan di gobernacion, scucha nan tono, si e ta ofensivo pa nan oponentenan mañan e por ta ofensivo pa bo tambe. Mira nan actitud, si e ta intimidante pa nan criticonan mañan e por ta intimidante pa bo tambe. Mira nan prioridad, si e ta di negligencia di esunnan cu no ta cerca di nan, mañan sigur bo tambe lo wordo ignora. Mira nan trato di otro, den decision, maneho, lenguahe of accion y realisa cu mañan por ta abo".

Tanto odio, probecho personal, division, rencor y incapacidad no ta normal. Nos a marcha di prome momento y lucha pa esaki no yega cerca otronan, nos a bringa pa pobresa causa na oponentenan politico no yega na porta di henter nos pueblo, porta awe nos tur ta realisa miho cu esaki no por ta un lucha di algun pa tur, pero tur pa tur.

E bondad den nos no tin color, no tin edad, no tin origen, e ta un potencial den nos cu nos mester cultiva cu hopi pasion y fe. Den e añanan cu mi tabata tin e honor di dirigi nos pais, no tabata tin un siman cu mi no tabata bishita nos barionan y hogarnan pa mi keda cu pia na tera, horea na curason di nos hendenan, comprendiendo tur dia kico ta e necesidad di nos comunidad, nan inkietud y nan soñonan, geel, berde of cualkier color, edad of origen.

Nos no a wak atras. Nos a wak padilanti. Tabatin asina hopi pa haci cu no a crusa nos mente mes pa perde tempo cu pasado, pasobra nos a haci un compromiso cu futuro. Pa no ignora e necesidad y derecho di otro color, pasobra nos a haci un compromiso cu henter Aruba. Nos no a perde orientacion di nos mision, pasobra nos a prepara nos mes pa e reto.

E resultado ta mas cu evidente. Hunto nos a carga nos pais y rescate for di e crisis social economico cu nos a hay'e aden y renob'e for di e deterioro total cu el a wordo laga aden y dun'e progreso, perspectiva y oportunidad. Nos a mira nos dilanti un mañan nobo pa nos pais caminda Aruba ta lidera den temanan global di sostenibilidad cu a duna Aruba reconocimento den mundo henter. Nos a wordo yama y delega dor di Reino Hulandes pa presenta e modelo berde di Aruba den mundo henter.

Nos tabata sigur, manera Presidente Kennedy a yega di bisa di e ambicion pa explora cosnan grandi pa futuro, cu energia, fe, devocion cu nos lo trece na e empeño aki lo ilumina Aruba y tur cu ta sirbi'e. Cu un consenshi husto, historia lo ta nos recompensa y lo ta e ultimo hues di nos echonan, laga nos guia nos Dushi Tera puntrando nos Creador su Bendicion y su ayudo, sabiendo cu riba e mundo aki nos tin cu haci su trabou esun di nos. E momento aki no ta uno di apelacion riba un color politico, pero di mira den locual nos tin awe un fenomeno cu a toca nos cu no ta normal y nunca mag bira e standardnan di gobernacion. Nunca mag di bira e nivel di midi di e Pueblo y e Pais aki. E trabao di remplaz'e ta urgente. Un apelacion riba tur gremio y ciudadano di nos pais pa laga nos uni den recobra e destino di nos Pueblo y Pais.

Ningun hende ta perfecto, e caminda di perfeccion ta yen di cosnan bon y bunita. For di mi curason y alma semper mi a sinti esaki y a purba di traha cu amor y dedicacion. Semper husto, cu humildez, nunca cu rabia pa nos oponentenan. Semper den dialogo y respet pa partnernan social, nunca cu mal uzo y arogancia di poder, dunando tur espacio y tempo cu mester pa yega na decisionnan balansa y husto.

Esaki ta virtudnan cu nos a haya di e base di nos existencia. Amor Prohimo, solidaridad y convivencia pa otronan. Husto pa cu tur hende. Esaki nos ta bay tin mester pa ta cla pa rescata Aruba atrobe for di antagonismo, persecucion, rencor, abismo y polarisacion. No un Pais di gobernantenan cu ta pensa den color politico, pero di sirbidonan cu curason pa tur hende y asina haci nos isla un Dushi Tera cu gobernacion y liderazgo di aprecio y amor cu vision y bon boluntad pa garantisa felicidad pa un y tur.

# Aruba Beach Tennis Open 2019 lo tuma luga na Bushiri Arena



**ORANJESTAD - Tur esunnan cu ta pasa diariamente riba LG Smith Boulevard, pa ser exacto dilanti AMC Unicon nobo, por a tuma nota cu e tereno caminda ex Bushiri School tabata situa, a wordo cera y trabao nan tabata andando. Hopi lo a puntra, kico ta pasando?**

Awe, nos di Beach Tennis Aruba por oficialmente informa y confirma pueblo henter, cu e torneo mas grandi e importante di Aruba lo tuma luga na Bushiri Arena. E area aki lo wordo completamente transforma, lo acomoda mas veld compara cu añanan anterior. Durante e ultimo lunanan a tuma un destaho, pa asina por a yega na e compania cu lo bay haci e transformacion aki. E compania cu a gana e bid ta C2 Civil & Construccion ta esunnan encarga pa sigura cu e tereno ta cla den 4 siman di tempo.

Sigur nos di Beach Tennis Aruba, kier a gradici tur esunnan cu a haci esaki posibel. Awo cu tur cos ta confirma, e team di mercadeo a activa completamente pa asina por sigura cu yega na e cantidad di participantenan of mas, compara cu e añanan anterior. Si nos por remarca caba, cu inschrijving ta drentando riba e mes un nivel compara cu 2018. Nos di BTA ta sigur cu tur esunnan cu presencia e torneo, cual lo tuma luga entre 6-17 november 2019, lo no sinti ningun cambio, cu no ta unicamente e localidad di e evento.

E cambio aki lo trece cune hopi beneficio: mas espacio pa pone mas court, mas espacio pa parkeer, trafico no lo wordo afecta manera na Eagle Beach. E beach rond di e arena lo wordo drecha, y asina nos por menciona hopi mas, pero nos lo laga esaki pa nos por informa boso tur debidamente mas nos ta yegando e luna di e torneo. E aña aki, un biaha mas, pa di 4 aña consecutivo, Aruba lo ta e anfitrion di e Panamerican Beach Tennis Championship, cual lo cuminsa e prome dia na e club di Beach Tennis Aruba, pero e semi-final y e final lo tuma luga na Bushiri Arena



Nos kier a invita cada un cu kier participa na e torneo, pa por fabor subi nos website www.arubabeachtennisopen.com, eyriba bo ta haya tur informacion necesario y inscribi pa sigura bo participacion






"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero
conforme cu Dios Su boluntad, nos ta
anuncia fayecimento di :



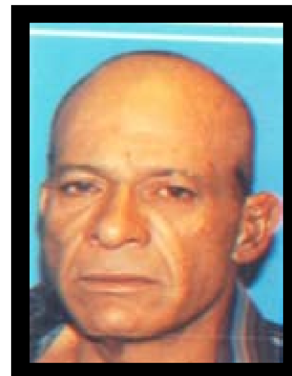
**Marcelina Trimon-Hoevertsz**
*16-01-1946 †17-09-2019

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.




"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



**Oscar Otilio Franken**
*03-09-1965 - †16-09-2019

Na nomber di su mayornan:
Braula Tromp
†Otilio Franken

Yui:
Oscar Franken Jr. y Maira Alejandra Suarez Rivera

Nieta:
Mariana Franken Suarez

Rumannan:
Franklyn y Patricia Franken
†Rudy Franken
Nestor y Florentina Franken

Su sobrinonan y sobrinanan:
Saskia y Patrick Fortin-Franken, Daisy Franken y yuinan, Mirjam y Bas Bruins-Franken, Nathaly Franken y yui, Julitsa Franken, Milton Franken, Shamila Franken

Tanta y omonan:
Bertha Fingal-Tromp y yui, Pascualita Tromp y yui, Lena Tromp y yuinan, Livia Vrolijk y yuinan, Ali y Milo Lacle y yuinan, Francisco y Rosa Franken-Theysen y yuinan, Hyacintho y Catharina Franken-Farro y yuinan, Carmen y Henk Russel-Franken y yuinan,

Casa di su defunto tata: Yolanda Croes y famia

Demas famia, conocirnan, bisiñanan y amigonan:
Gomez, Franken, Tromp, Ruiz, Croes, Quiceno Castillo, Mohamed, Vrolijk, Oduber, Fingal, Arends, Lacle, Ras, Janga, Trimon, Farro, Russel, Stamper, Muñoz, Rosaria, Giel, Goeloe, Jacapuchi, Wolter, Quandez, Maduro.

Nos kier a pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Nos ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar diabierna 20 di september 2019 na Royal Funeral Home di 9or pa 11or di mainta, sigi pa acto di cremacion.




"Bou alanan di Dios mi ta sigur. Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi confianza" Salmo 91

Cu profundo tristeza, pero gradiciendo Tata Todopoderoso pa tur locual ela significa pa nos, nos ta anuncia morto na e bunita edad di 93 anja di:



## Maria Hendrika Sofia Lacle

Vuida di Carlos (Caleis) Croes
Mihor conoci como Sofia, Chuchu

Na nomber di su
**Yuinan :** Joseph y Celina Croes Muñiz
Adriaan (Amador) y Margarita Croes Peterson
Ricky Croes y Renata Pino
Eva (Evita) y Miguel Maduro Croes
Luis (Fred) Croes
Hendrika (Maria) Croes
Carlos (Calucho) y Aleli Croes Diaz

**Nietos:** Jennifer Croes y Ricardo Millon
Diza y Raymond Arends Diaz
Kimberly Maduro
Brenton Croes y Joanne de Mey
Adriaan Croes
Bertram Croes y Dina Maria Farag
Carlton y Abilene Croes Thijsen
Andre Croes y Angelique van der Horn
Nathaniel Croes y Milicent Sof
Laura Croes
Alan Croes

**Bisanietos:** Ilajay, Alexander, Isabella, Jacob, Liam, Chiara, Chloe, Isaac

**Rumannan:** †Poipy y Dididi Lacle Oduber
†Henry y †Angela Lacle Pietersz
†Michael y †Clara Lacle Leon
Bebe y †Johnny Oduber Lacle
†Margarita Lacle

**Cunanan:**
†Ina y †Rolando Chumaceiro Croes
†Evelina y †Hans Jansen Croes
†Yolanda y Marcel Kok Croes

**Manera ruman:** Swinda y Alfonso Wong Arends

Demas sobrino y sobrinanan, primo y primanan ta invita famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e ceremonia di despedida cual lo tuma lugar na Royal Funeral Home, diabierna 20 di september 2019 di 2or pa 4or di atardi, sigi pa acto di cremacion.

**Na lugar di flor of krans un donacion na Edmund Harms Foundation lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.**

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entiero no lo ricibi bishita di condolencia na cas.






Pa nos, bo tawata mas cu simplemente un persona bo tawata e hogar unda nos tawata sinti na cas. E mehor portion di un bon bida ta e actonan chikito sin nomber sin recordatorio di un acto di amor.

Semper bo kier pa boTata t'eynan
Maske cuanto su edad avansa
Bo ta pidi: Lag'e sigui biba Señor,
Pasobra bo ta stime
Ma ora edad trece fatiga y dolor y su
Curpa ta keda cansa.
Bo ta roga na Dios: "porfabor bin tume, pasobra bo ta stime"

Cu inmenso tristeza Maureen y Victor Suarez-Odor
Jeanette Odor y Jimmy Leon
ta participa cu a fayece Cristianamente nos tata:



## Sr. Vdo. Jose Emanuel Odor

Mihor conoci como Jo

Demas yiunan:
†Orlando A. Odor
†Danielo E. Odor

Mescos cu yiu: Omaira J. Marval

Nieto y nietanan: Maurys Odor y Marushka Wouters y famia
Angel Jose Odor y famia
Louise-Ann Suarez y famia
Joell Suarez y Suhely Fortin y famia
Nicole y Trevor Dovermann-Suarez y famia na Hulanda
Angelique Suarez y Reynaldo Wever y famia
Joshua Odor y Myrlene Gopal na Hulanda

Bisanieto y nietanan: Zion, Anthony, Dominic, Ludmar, Jodan, Tyrell, Djaindrah, Maribella, Angédi, Jade, Kiona, Kyran
Ilaisha, Daily, Julliene, Caitlym, Luigi-Ann, Luisa

Rumanan:
†Sra. Aura Odor y famia
†Olga Odor y famia
†Sra. Gicela W. Montesant-Odor
†Sr. Cilo Odor y famia
†Sr. Siegbert "Canawa" Odor
Sr. Roland "Tom" y Theresita Odor-Croeze y famia
Sra. Ivy y Rudolf Croes-Zievinger y famia

Amigonan stima: mucho hopi pa menciona
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan y demas famia: Odor, Marval, Suarez, Leon, Zievinger, Croes, Croeze, Montesant, Orman, Cuello, Tromp, Arends, Robles de Medina, Wouters, Fortin, Dovermann, Wever, Gopal, Henriquez, Soliana, Rasmijn, Maduro, Vrolijk Rach, Peña, Paesch y Sevinger bisiña y conocrinan, Old Parr Domino Team pa asisti na e acto di
despedida cual ta tuma lugar diabierna 20 di september di 9or pa 11or di mainta na Aurora Funeral Home. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia nos disculpa pa esaki.
Alavez nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na Cas.



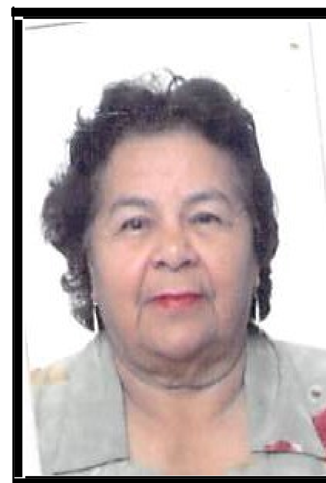

**A FAYECE THEODORA,
DORA/DOJA, BERMUDEZ-TROMP**

SEÑOR ta mi wardador, pues mi n' tin falta di nada
Salmo:23:1

Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios Dominco, Do, Bermudez y yiunan, ta participa cu a fayece cristianamente nos Reina di cas:

## Theodora Bermudez-Tromp

**Mihor conocir como Dora/Doja.
* 18-10-1933 + 14-09-2019**



**Acto di entiero lo wordo anuncia despues.**




**The LORD is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures; he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake. Psalm 23**

**With great sorrow but grateful for everything he did for us, we announce the passing of:**




## Rafael Fernando Potter

***25-06-1941 - †15-09-2019**

**Place and time of cremation will be announced later**



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 17 Sept 2019 Anochi

| CATOCHI | |
|---|---|
| Sorteo # 6886 | |
| 9243 | |
| 4737 | |
| 7253 | |

| BIG 4 |
|---|
| Sorteo # 5930 |
| 9854 |

| 1OFF |
|---|
| Sorteo # 635 |
| 6591 |

| ZODIAC |
|---|
| Sorteo # 4689 |
| 2226 |
| Capricornio |

| KORSOU |
|---|
| Sorteo # 2528 |
| 9606 |
| 5459 |
| 7247 |

| LOTTO 5 | | |
|---|---|---|
| Sorteo # | | Joker Letter |
| 0 | x Jackpot | |
| 0 | x Match 4+ | 360.000,- |
| 0 | x Match 4 | |
| 0 | x Afl. 12,00 | |

| LOTTO DI DIA | | 07-15-21-23-26 |
|---|---|---|
| Sorteo # 4887 | | Proximo Jackpot |
| 0 | x Jackpot | |
| 4 | x Match 4 | 64.000,- |
| 116 | x Afl. 8,00 | |

| MINI MEGA | | 05-11-14-26 |
|---|---|---|
| Sorteo # 1195 | | Mega Ball 04 |
| 0 | x Jackpot | |
| 0 | x match 4 | |
| 2 | x Afl. 500,00 | 320.000,- |
| 28 | x Afl 50.00 | |
| 80 | x Afl.15,00 | |

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 420.000,-**




| | |
|---|---|
| DIARIO | *6634-9239-8000* |
| SUPER 4 | *5131* |

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 17 Sept 2019 Merdia

| CATOCHI |
|---|
| Sorteo # 2685 |
| 8271 |
| 0355 |
| 3802 |

| BIG 4 |
|---|
| Sorteo # 2685 |
| 8871 |

| 1OFF |
|---|
| Sorteo # 741 |
| 8552 |

| ZODIAC |
|---|
| Sorteo # 2685 |
| 7708 |
| Capricornio |

| LOTTO 5 | | |
|---|---|---|
| Sorteo # | | Joker Letter |
| 0 | x Jackpot | |
| 0 | x Match 4+ | 360.000,- |
| 0 | x Match 4 | |
| 0 | x Afl. 12,00 | |

| LOTTO DI DIA | | |
|---|---|---|
| Sorteo # | | Proximo Jackpot |
| 0 | x Jackpot | |
| 0 | x Match 4 | 63.000,- |
| 0 | x Afl. 8,00 | |

| MINI MEGA | | |
|---|---|---|
| Sorteo # | | Mega Ball |
| 0 | x Jackpot | |
| 0 | x match 4 | |
| 0 | x Afl. 500,00 | 310.000,- |
| 0 | x Afl 50.00 | |
| 0 | x Afl.15,00 | |

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 410.000,-**



Algo importante lo sosode den bo relacionnan personal. Personanan cu ta acerca bo ta interesante y esey ta causa bo admiracion y satisfaccion personal. Numbernan pa awe: 6, 13, 26 y 41.

## Aries



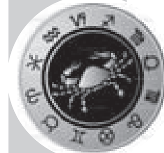
No bisa e prome cos cu ta bin den bo boca. E influencia directo di Venus, ta contra pesa e balansa y ta inclina na bo fabor. Pone un dosis di cautela den loke bo ta bisa. Numbernan pa awe: 10, 19, 29 y 40.

## Tauro



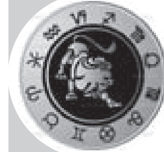
Mercurio ta contribui pa bo ta mas flexibel, mas prudente. Alerta, Geminis, cosnan no ta dje malo manera bo ta pensa. Bo financia lo ricibi un impacto fuerte. Numbernan pa awe: 1, 14, 33, 45.

## Geminis



Tin excitacion y “candela” na momento di intimidad sexual den bo bida amoroso. Esaki ta un dia pa evalua con bo ta manehando bo asuntonan sentimental. Numbernan pa awe: 7, 20, 30 y 39.

## Cancer



Expresa bo mes cu naturalidad pero sin herida otro. Bo ta sinti e necesidad di purba algo diferente den bo relacion. Pone bo cosnan mas cla. Numbernan pa awe: 9, 25, 28 y 50.

## Leo



Bo ta bon auspicia riba tereno sentimental. Bo intuicionnan no lo faya bo aunke bo por ta algo indeciso door di e accion di bo dirigente, Mercurio. Numbernan pa awe: 19, 35, 38 y 44.

## Virgo



No laga bo mes confundi pa esunnan cu ta priminti demasiado. Prome cu involucra bo mes emocionalmente cu otro hende, averigua si e ta comprometi. Numbernan pa awe: 11, 23, 37 y 40.

## Libra



Amor ta envolve bo cu un onda cu ta inspira bo y ta atrae na bo hendenan hopi nechi. Desde awe lo bo bay tin hopi cos di haci. Numbernan pa awe: 3, 16, 31 y 43.

## Scorpio



Ta acercando un siman cu hopi movemento. Dilanti bo lo sosode eventonan cual bo tin cu opta pa forma parti of simplemente para na banda. Numbernan pa awe: 12, 22, 36, 39.

## Sagitario



Lo bo keda sorprendi ora bo scucha un confesion. Sigui bo intuicionnan y lo bo logra resultadonan prometedor den tur loke bo ta purba di realisa. Numbernan pa awe: 4, 17, 24 y 38.

## Capricornio



Evita discuti cu personanan poco inteligente y fantasia. Ta un perdida di tempo. Bo mester ta hopi prudente pasobra lo bo bay enfrenta personanan dificil. Numbernan pa awe: 6, 22, 40 y 52.

## Aquario



Bo forsa di boluntad lo activa hopi y lo bo logra loke bo tabata desea. E actitud di duda, ta causa instabilidad. Ta ora pa mira realidad. Numbernan pa awe: 5, 18, 27 y 35.

## Pisces



**Cas Di Cultura**
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
**F A D A**
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
**F A V I**
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
**F E P O**
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
**Fundacion Hende Muhe den dificultad**
**Tel: 583-5400**
**Fundacion Autismo Aruba**
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
**Fundacion Pa Nos Muchanan**
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
**Fundacion Tel Pa Hubentud**
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
**Koningin Wilhelmina Fonds**
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
**Mary Joan Foundation**
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
**Ned Rode Kruis**
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
**Famia Planea (SBVO)**
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
**Stichting Fundacion Guia Mi**
George Madurostraat 34
297-582-0088
**Y M C A**
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
**AL-ANON group**
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
**A1 Taxi Services Aruba**
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com
**Mobility Equipment Hire**
Tel: 568 5165

# Dokter na warda



**Oranjestad**
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

**San Nicolas**
Dr. Vis
Imsan

# Botica na warda

**Oranjestad:**
del Pueblo
Tel. 582 1253

**San Nicolas:**
Aloe
Tel. 584 4606

## SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw




## *Schedule September 2019*

| | | | ARR | DEPT | BERTH |
|---|---|---|---|---|---|
| WED | 11 | MONARCH | 06.30 | 15.30 | C |
| THU | 12 | CARNIVAL HORIZON | 07.00 | 16.00 | C |
| TUE | 17 | CELEBRITY EQUINOX | 11.00 | 23.59 | C |
| WED | 18 | MONARCH | 06.30 | 15.30 | B |
| | | CARNIVAL MAGIC | 08.00 | 23.30 | C |
| TUE | 24 | FREEDOM OF THE SEAS | 07.30 | 21.00 | C |
| WED | 25 | MONARCH | 06.30 | 15.30 | C |
| THU | 26 | CARNIVAL HORIZON | 07.00 | 16.00 | C |
| SUN | 29 | FREEWINDS | 09.00 | **** | E |
| MON | 30 | *FREEWINDS - DEPT.* | **** | 23.15 | E |

EMERGENCIA
911

| | |
|---|---|
| POLIS | |
| Oranjestad | 100 |
| San Nicolas | 104 |
| Santa Cruz | 105 |
| Noord | 107 |
| Tip Line | 11141 |
| Brandweer | 115 |
| Ambulance | 911 |
| Hospital | 527-4000 |
| Imsan | 524-8833 |
| Warda Costa | 913 |
| Seguridad Nacional | 11911 |
| Cruz Cora | 582-2219 |

| | |
|---|---|
| Aloe | 584-4606 |
| 4 Centro Medico | 584-5794 |
| Central | 585-1965 |
| Dakota | 588-7364 |
| Del Pueblo | 582-1253 |
| Eagle | 587-9011 |
| Kibrahacha | 583-4908 |
| Maria | 585-8145 |
| Di Servicio Noord | 586-4606 |
| Oduber | 582-1780 |
| Paradera | 588-6638 |
| San Lucas | 584-5119 |
| San Nicolas | 584-5712 |
| Santa Anna | 586-8181 |
| Santa Cruz | 585-8028 |
| Sero Preto | 584-4833 |
| Trupial | 583-8560 |

UTILIDAD

| | |
|---|---|
| Setar | 117 |
| Web | 525-4600 |
| Elmar | 523-7147 |

FUNERARIA

| | |
|---|---|
| Aurora | 588-6699 |
| Ad Patres | 584-2299 |
| Olive Tree | 584-8888 |
| Royal Funeral H. | 586-4444 |

## *Centrale Bank van Aruba*
**Daily Exchange Rates - 09/17/2019**




| Currency [1] | Buying from Public [2] | Buying from Public [3] | Selling to Public |
|---|---|---|---|
| ANG | 98.00 | 100.00 | 100.20 |
| ANG1 [4] | - | - | 100.00 |
| USD | 1.77 | 1.78 | 1.80 |
| CAD | 1.32 | 1.34 | 1.36 |
| CHF | 178.83 | 179.55 | 180.35 |
| GBP | 2.14 | 2.19 | 2.25 |
| JPY | 163.19 | 164.68 | 166.33 |
| EUR | 194.49 | 196.26 | 198.24 |
| DKK | 25.29 | 26.01 | 26.81 |
| NOK | 18.86 | 19.58 | 20.38 |
| SEK | 17.33 | 18.05 | 18.85 |

For amounts up to Afl. 100,000

# Traha bo mesun tas na Cosecha San Nicolas



**ORANJESTAD - Diasabra awo, 21 di September lo tin e tayer tan spera duna door di Ana Luidens. Ana lo yuda bo crea bo mesun tas. Esey ta algo sigur hopi great pa por traha un tas den e sfeer artistico na Cosecha.**

Ana ta hopi conoci pa su tas nan di Shoco y lo siña technicanan pa por traha bo mes un tas pa solamente 50 florin di 2pm – 4pm. Mester ta 15 aña pa por participa na e tayer aki y lo ta uno sigur cu bo lo encanta.

Tur prijs ta inclui material y refreshment. Ainda tin un par di luga, pero inscripcion ta necesario y esaki ta tuma luga na Cosecha San Nicolas of na Cosecha Oranjestad.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Cosecha San Nicolas na telefon 5878708 of Cosecha Oranjestad na telefon 5878709. Tambe por manda un e-mail na cosechaworkshop@gmail.com. Pa mas informacion pa cu Cosecha, por bishita e Facebook page di Cosecha: www.facebook.com/Aruba-Cosecha.





# Plataforma Aruba kier invita bo haci pregunta na Biblioteca Nacional

**ORANJESTAD - Arte visual contemporaneo ta nace for di e comunicacion entre un obra y su audiencia. E preguntanan cu esun cu ta wak ta haci su mes ta un parti importante di e comunicacion. Esaki ta e enfoke di e evento Kico bo ta Wak? cu lo tuma luga diaranson 18 di september.**

Den e anochi interactivo aki Plataforma Aruba kier crea un espacio unda e audiencia por descubri maneranan nobo di experiencia arte visual contemporaneo. Artistanan visual local Osaira Muyale, Zoe Velvet Ramos y Irvin Aguilar lo comparti nan obra y vision di arte.

E evento lo tuma luga na Biblioteca Nacional Aruba (Oranjestad), di 6:00pm - 8:00pm.

Arte Contemporaneo den Biblioteca ta un colaboracion cu Biblioteca Nacional Aruba cu ta brinda e comunidad Arubano un coleccion di publicacion relevante tocante arte visual contemporaneo.

E proyecto ta acompaña pa un serie di eventonan den Biblioteca Nacional Nacional (Oranjestad) cu lo toca temanan di e publicacionnan den e coleccion.

E programa publico di Arte den Biblioteca ta wordo realisa cu e sosten di UNOCA.

# Pronostico di Tempo

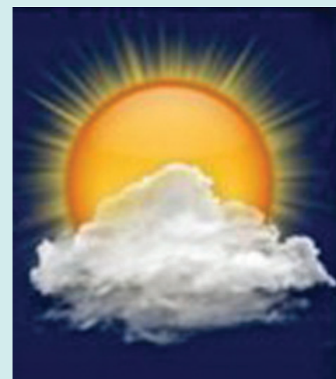
**-Un recordatorio/alerta ta bay pa publico en general pa tene cuenta cu nos ta den e epoca di mas calor di aña y cu e sensacion di calor por yega 38 te 42 grado (°c) durante proximo dianan.**

**Tempo:**
Parcialmente te temporalmente hopi nubia cu chens pa un awasero localmente. Temperatura maximo 35 grado Celsius temperatura minimo 28 grado Celsius

Bahada di solo : 6:39pm subida di solo : 6:29am.

**Biento:**
Zwak te modera for di direccionnan entre noordoost y zuidoost; forsa 2 te 4 (7 te 30 km/ora, 4 te 16 nudo)

**Situacion general di tempo:**
Humedad y instabilidad den region local induci pa un ola tropical, lo pone cu den proximo 24 ora por spera algun awasero breve cu por bay acompaña pa lamper cu strena. Mas aleu por bisa cu debi na e epoca di aña, humedad halto combina cu temperatura poco eleva y un biento



zwak te modera lo pone cu e sensacion di calor lo bira halto (38 te 42 grado) den proximo dianan.

**Condicion di lama:**
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 3 te localmente 5 pia.

# Vigilancia cu Inteligencia Artificial expandiendo mundialmente

**MERCA (AP) – Un cantidad cada bes mas grandi di pais ta siguiendo China den lansamento di inteligencia artificial (AI) pa track ciudadanonan, segun e reporte di un grupo di investigacion, publica ayera.**



Carnegie Endowment for International Peace ta bisa cu sikiera 75 pais activamente ta uzando herment di AI manera reconocemento di cara pa vigilancia. E indice di pais unda algun forma di vigilancia AI ta uza ta inclui democracianan liberal manera Merca y Francia, como tambe regimennan mas autoritario.

Dependiendo riba un revision di record publico y reportahenan den media, e reporte ta bisa cu companianan tecnologico Chines, lidera pa Huawei y Hikvision ta proveyendo mayoria di e tecnologia di vigilancia AI na paisnan rond mundo. Otro companianan manera NEC di Hapon y IMB, Palantir y Cisco basa na Merca tambe ta proveedo internacional di herment di vigilancia AI.
Hikvision a nenga di comenta ayera. E otro companianan menciona den e reporte no a contesta peticion pa comentario inmediatamente.
E reporte ta inclui un rango amplio di herment di AI cu tin algun componente di siguridad publico. E indice di e grupo no ta haci distincion entre herment legitimo pa siguridad publico y uzonan ilegal of dañino manera spiona riba oponente politico.

"Mi ta spera cu ciudadanonan lo haci preguntanan mas fuerte tocante con e tipo di tecnologia aki ta wordo uza y ki tipo di impacto e lo tin", segun autor di e reporte, Steven Feldstein, un fellow di Carnegie Endowment y profesor asocia na Boise State University.
Hopi di e proyectonan cita den e reporte di Feldstein ta sistema di 'smart city', den cual un gobierno municipal ta instala un cantidad di sensor, camara y otro aparato conecta riba internet pa compila informacion y comunica cu otro. Huawei ta un proveedo lider di plataformanan asina, cual por uza pa maneha trafico of spaar coriente, pero cual cada bes mas tambe ta wordo uza pa vigilancia y siguridad publico, Feldstein a bisa.
Feldstein a bisa cu e tabata sorprendi pa con hopi gobierno democratico na Europa y otronan ta coriendo pa instala vigilancia AI manera reconocemento di cara, control automatisa di frontera, y herment aligoritmico pa predeci ki momento un crimen lo por tuma luga. E indice ta mustra cu tiki mas di mita di e democracianan avansa ta uza sistema di vigilancia AI sea na nivel nacional of local.
"Mi a pensa e lo ta mas centra den estadonan den Golfo of paisnan den orbita di China",

# Uber ta inicia operacion di vehiculo autonomo na Dallas



**MERCA (cnet.com) – Operacionnan di auto di Uber cu ta core riba nan mes ta creciendo. E compania a bisa ayera cu e ciudad mas nobo den cual lo test nan vehiculonan autonomo ta na Dallas. Esaki ta e prome expansion mayor di Uber den su division di vehiculo autonomo desde un accidente fatal na Arizona na maart 2018.**

Miho conoci pa su servicio di lift, Uber ta test vehiculonan autonomo desde 2016. Na Dallas, vehiculonan di Uber no lo ta operando den modo completamente autonomo ainda. Na luga di esey, e compania a bisa, cada vehiculo lo ta maneha pa un persona kende lo mantene control na tur momento. E tipo di coremento aki ta permiti e sistemanan di e autonan pa crea mapa di cayanan di e ciudad y ta yuda prepara e vehiculonan pa caminda habri.

"Dallas tambe ta ofrece nos e oportunidad di explora un tipo diferente di red di caminda pa nos tecnologia di coremento autonomo", segun Austin Geidt, presidente di strategia di vehiculo autonomo di Uber, den un blog post. "E infrastructura moderno di e ciudad, patronchi unico di trafico, caracteristicanan di caminda y clima lo duna informacion nobo pa nos esfuersonan di ingenieria."

Uber ya caba tin operacion di vehiculonan autonomo na Pittsburgh, San Francisco y Toronto. E compania a anuncia na augustus cu tabata expandiendo su oficina na Dallas y tabatin plan pa trece miles di cupo di trabou na e ciudad. Geidt a bisa cu Uber lo cuminsa test su vehiculonan autonomo na Dallas na cuminsamento di november.

E compania a retira tur su vehiculo autonomo for di caminda publico na 2018 despues di accidente fatal na Tempe, Arizona. E crash tabata e prome morto peaton conoci causa pa un vehiculo den modo completamente autonomo.

E tempo ey, e programa di coremento autonomo di Uber a hala atencion di polis local, legisladonan y investigadonan federal, y e compania a stop su operacionnan di vehiculo autonomo na Arizona. Uber a cuminsa e test riba caminda di nobo december ultimo.

"Nos tin un mision pa entrega tecnologia sigur di coremento riba su mes na clientenan di Uber rond mundo", Geidt a bisa. "Pa por yega na e futuro aki, nos mester construi e tecnologia aki cuidadosamente y cu un sentido fuerte di responsabilidad pa e comunidadnan den cual nos ta opera, cual nos team ta dedica na haci tur dia."

# Facebook trahando cu Polis pa spot tiramento transmiti en bibo

**MERCA (cnet.com) – Facebook pa largo a lucha cu violencia birando viral riba su sistema di transmision en bibo (livestreaming). Awo, e ta spera cu video policial di tiramento lo yuda train inteligencia artificial (AI) pa detecta violencia cu arma den video.**

E gigante tecnologico a uni cu polis na Reino Uni y Merca, kende ta mandando video den perspectiva di e tirado di sesionnan di training cu arma. E clipnan aki lo ser uza pa yuda Facebook desaroya un aligoritmo cu por detecta transmision en bibo cu e tirado ta post, segun polis metropolitano Britanico a bisa ayera.

Den e declaracion di polis metropolitano, oficial di UK Law Enforcement Outreach di Facebook, Stephanie McCourt a bisa cu e compania ta comprometi pa mehora su aligoritmo di deteccion.

E tiramento masal na Christchurch, New Zealand, a ser transmiti en bibo riba Facebook, y maske e transmision original tabata disponibel pa menos cu un ora, miyonnan di re-upload di e atake a tuma su luga mientras e deteccion di Facebook a lucha pa alcansa nan tur.

A pesar di tin aligoritmo pa elimina contenido sin permiso y pornografia inmediatamente, Facebook no a logra detecta e video di e tiramento suficientemente lihe.
Den un declaracion despues di e tiramento na maart, vice presidente di maneho di producto di Facebook, Guy Rosen a splica pakico e metodo di deteccion di e pagina no a logra catch e transmision na tempo: e no tabatin e data.
Awo Facebook lo ricibi cantidad di ora di video for di perspectiva di e tirado for di polis. E clipnan lo bin for di camara riba curpa di e oficialnan durante training cu arma di candela y manda pa Facebook, como tambe otro companianan desaroyando metodonan di deteccion similar, e departamento di polis a bisa.

"E tecnologia cu Facebook kier crea lo por yuda identifica atake cu arma di candela den su cuminsamento y potencialmente asisti polis rond mundo cu nan respuesta na incidentenan asina", comisionado assistent pa operacion special Britanico, Neil Basu, a bisa.
"Tecnologia cu automaticamente ta stop transmision di atake unabes identifica tambe lo yuda significantemente pa preveni glorificacion di actonan asina, y promocion di e ideologianan toxico cu ta motiva nan."

# Cifranan di Turismo pa luna di augustus 2019 ta sigui positivo



**ORANJESTAD –Minister Dangui Oduber orguyosamente ta anuncia e cifra nan di "Hotel Performance" pa e luna di augustus 2019. Cu hopi satisfaccion por mira e resultadonan cu a drenta y cu ta indica cu turista nan di calidad ta sigui bishita nos isla. Unabes mas ta keda confirma cu Aruba su turismo ta riba un nivel halto manera nunca bisto prome.**

Tur e indicadornan ricibi door di "AHATA" ta sumamente positivo y ta duna peso na e vision y maneho di Minister Dangui Oduber.

Segun e comunicado cu Bon Dia Aruba a ricibi ta indica cu Minister Oduber na tur ocasion ta conta e importancia cu pa Aruba su turismo sigui desaroya den un manera sostenibel mester adapta e modelo "Calidad riba Cantidad". P'esey e maneho di Ministerio di Turismo ta sigui pone enfasis pa target turistanan di calidad y turistanan cu tin un capacidad di gasta placa hopi halto.

**Resultado di Hotel pa luna di augustus 2019**

Den luna di augustus e grado di ocupacion a subi cu 5.2 porciento compara cu augustus 2018 y asina aki Aruba ta keda posiciona su mes como un competido fuerte den e area di Caribe. Aunke lunanan di zomer normal ta conoci pa ta "low season" por bisa cu e aña aki casi esaki no ta e caso mes.

Si nos tira un bista riba e indicador di RevPAR den luna di augustus a conoce un crecemento di 11.7% den comparacion cu luna di augustus 2018. E RevPAR den augustus 2019 tabata $207.18 y esun di e aña anterior tawata $185.45. E RevPAR ta keda un indicador sumamente importante pa midi e calidad di turistanan cu ta bin Aruba. Manera ta conoci e RevPAR ta e prijs cu un turista ta dispuesto pa paga pa un camber pa anochi.

RevPar ta e indicador principal cu ta indica cu turistanan cu un "capacidad halto di compra" ta biniendo nos isla. E mandatario a duna di conoce cu Ministerio di Turismo sin duda lo sigui enfoca pa adapta strategianan dirigi specificamente na e tipo di turistanan aki y pa asina sigui crece e RevPAR mas ainda. Cu un RevPAR halto lo no por tin duda cu e turistanan ta contribui enormemente den Aruba su economia.

Otro indicador hopi importante ta e ADR (tarifa promedio pa dia) cu tambe a conoce un aumento di 5%. E tarifa promedio pa dia den luna di augustus 2019 ta $238.05.

Maneho di minister Dangui Oduber ta sigui duna resultado conforme e vision di atrae turistanan di calidad. Resultadonan di luna di augustus ta positivo y ta mustra cu lo sigui ta pa resto di lunanan di aña 2019. Minister Dangui Oduber ta felicita tur esunnan cu ta lanta tur dia cu e determinacion pa traha y hiba nos isla su turismo padilanti.

Turismo ta keda e motor principal di nos economia

# Dia di informacion riba digitalisacion y retonan pa futuro

**ORANJESTAD – Director di Archivo Nacional Aruba (ANA) Raymond Hernandez hunto cu Edrick Croes di Fundacion Amigonan di Archivo a anuncia cu dia 27 di september proximo nan lo organisa un dia di informacion riba e tema di digitalisacion y e retonan cu esaki ta trece cune.**

E invitacion ta bay pa comunidad di Aruba en general y particularmente esunnan cu ta traha cu maneho, legislacion, documentacion, informacion, ICT y digitalisacion pa atende e dia di informacion aki. E dia di informacion ta tuma luga na Renaissance Convention Center di 8.00 a.m. pa 4.30 p.m. E tin un contribucion monetario pa persona. Incluso e evento ta inclui un lunch y final di atardi lo tin un momento pa haci contacto cu otro.




**Meta**

Segun Croes e dia di informacion aki ta wordo teni den cuadro di "International Day for Universal Access to Information Day cu ta wordo conmemora dia 28 di september y proclama pa UNESCO. E meta tras di e evento aki ta bin cu un dia di reflexion pa analisa kico por haci pa e futuro di digitalisacion na Aruba. Mas tanto riba e futuro con nos ta bay anda cu documentonan digital cu ta wordo crea na e momento aki y con nos ta warda nan pa e futuro generacion.

Pa Director di ANA e preocupacion cu nan tin cu e proceso di digitalisacion cu ta tumando luga globalmente y cu niun hende por detene ta otro. Hernandez a bisa cu nan preocupacion como 'guardian' di nos historia manera e archivistanan ta wordo cualifica, ta esun di wak con nan por garantisa cu e informacion digital aki ta wordo warda pa futuro. Pero importante ta pa nan kere den informacion cu a wordo produci shen aña prome.

Tin estudionan cu ta tumando luga na Hulanda riba e aspecto aki y varios di e oradonan cu lo bini di Hulanda lo aborda e tema aki. ANA mes ta spera no solamente di por saca informacion valioso sino cu nan por yega na comprondemento cu e expertonan pa duna nos e sosten necesario pa sigui cu e nivel di trabou aki.

E dia aki ta particularmente relevante cu e agenda nobo di 2030 di e Agenda di Desaroyo, cu ta e "Sustainable Development Goal (SDG)" target 16.10, cual ta pa sigura cu e publico tin acceso na informacion y proteccion di e libertad fundamental di por haya informacion.

E meta principal di e dia di informacion aki ta pa mustra riba e impacto cu digitalisacion tin riba e formacion di documentacion digital, particularmente pa loke ta trata nos herencia cultural y historia. Durante e dia aki nan lo kier enfoca riba e reto, opcionnan y posibel solucion cu digitalisacion tin pa esunnan cu ta produci informacion den forma digital, y asina garantisa e conservacion di informacion, den un forma digital sostenibel y duradero.

**Participantenan**

E dia ey lo tin 4 orador: Drs. Marens L. Engelhard, Migiza Victoriashoop Msc, Drs. Paul Geerders y . Eric Kokke. Banda di e oradornan di Hulanda, lo tin oradornan di Aruba cu tambe lo mustra e situacion den nos isla. E orador principal di Aruba ta e mesun director di Archivo Nacional Aruba.

Tambe lo tin instancianan local cu lo presenta con un sistema digital a wordo implementa den nan organisacion: Aruba Airport Authority, cu Shensly Tromp, IT Director. Su presentacion lo ta tocante"Happy Flow @ Aruba Airport". Di Aruba Bank tin Arthur Frans riba Innovation and Information Technology Manager y Nigel Wix, IT Innovation Architect, cu lo presenta tocante e "Digitalisacion den banco". Pa ITP Caribbean International, nos tin Paula Zijlstra, cu ta e Helpdesk/Projectmedewerker y lo duna un presentacion di "Promedico Aruba." E idioma di e presentacionnan ta na Hulandes y na Ingles.

Hernandez a laga sa cu pa mas informacion di registracion y of di e evento por tuma contacto cu Fundacion Amigonan di Archivo na telefon: 567-4118 of e-mail: fundacion.ada@gmail.com.



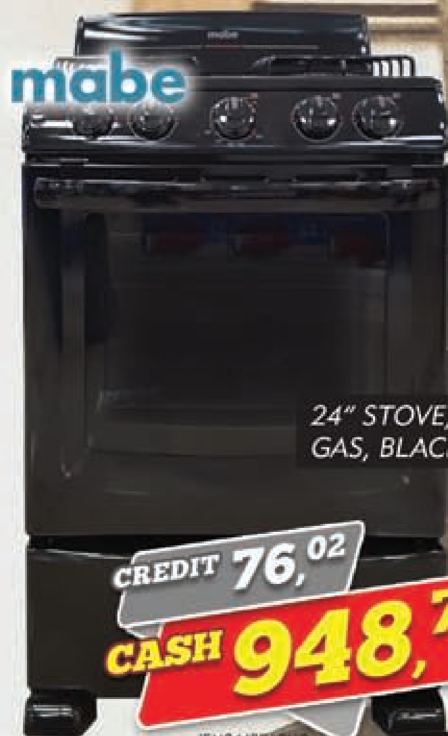

pa biba mihor



AIR FRYER, 6.0 QT, 1700W

CASH 418,70

52356-82526




24" STOVE, GAS, BLACK

CREDIT 76,02

CASH 948,70

JEM2442BAPNO




20" STOVE, GAS, SILVER

CREDIT 57,32

CASH 715,50

LWW53315

# Bake & Fry






20" STOVE, GAS, BLACK

CASH 514,10

LWW1002B



Brentwood

AIR FRYER, 1.6 QT, 900W

CASH 143,10

AF15NBR

CREDITO TE CU 24 LUNA




30" STOVE, GAS, BLACK

CREDIT 93,02

CASH 1160,70

LWF7230B00




30" STOVE, GAS, BLACK

CREDIT 93,40

CASH 1164,94

EMI-7658BFINO




30" STOVE, GAS, WHITE

CREDIT 64,12

CASH 800,30

EMI-7640BSISO




30" STOVE, GAS, SILVER

CREDIT 93,02

CASH 1160,70

LWF5150D01

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB. Crediet Prijs ta basa riba credito di 24 luna despues di 10% downpayment. * Tanten cu tin den stock.

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 I Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.